



COMUNITÀ EVANGELICA-RIFORMATA DI LOCARNO E DINTORNI

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LOCARNO UND UMGEBUNG

COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE-RÉFORMÉE LOCARNO ET ENVIRONS

114. Rapporto annuale Jahresbericht 2013



IMPRESSUM

Editore / Herausgeber:

Comunità evangelica riformata
Locarno e dintorni
Evangelisch reformierte Kirch-
Gemeinde Locarno und Umgebung

Redazione / Redaktion:

Il Consiglio di Chiesa
Der Kirchenvorstand

Stampa / Druck:

Tipografia Poncioni SA,
6616 Losone

Tiratura / Auflage: 1'180 Ex.

Carta riciclata senza cloro
Oekopapier chlorfrei gebleicht

CCP 65-899-0

Indice / Inhaltsverzeichnis

La libertà di Cristo	2	Finanzen	41
Christliche Freiheit	3	Bilanz / Bilancio	44
Rapporto CERT	5	Conto economico	45
Pensiero del presidente del		Betriebsrechnung	46
Consiglio di Chiesa	9	Rapporto revisore / Revisorenbericht	47
Gedanken des Präsidenten des		Indirizzi / Adressen	48
Kirchenvorstandes	12	Battesimi	51
Unsere Homepage	15	Confermazioni	51
La nostra homepage	15	Matrimoni	52
Gemeindeteil Ascona	16	Funerali	52
Weltgebetstag – Frankreich	18		
Coro Calliope	18		
Gemeindeteil Monti	20		
Comunità italoфона Muralto	22		
Gottesdienst in der Altersresidenz			
“Al Parco” Muralto	23		
Les cultes en français	23		
Sagrestaneria	23		
Ecumenismo	24		
Culto speciale “Pane per tutti”	24		
Gruppo di canto	26		
Pomeriggio da favola	26		
Agorà	26		
Culti speciali	27		
Scuola domenicale	28		
Recita di Natale	28		
Progetto “bambini che aiutano			
altri bambini”	29		
Frauenverein	30		
Bazar di Muralto e festa comunitaria	31		
Aperoghiotto	31		
Grigiallegra	32		
Conferenza con Lidia Maggi	32		
Week end comunitario a Rasa	32		
Delegati del consiglio di Chiesa	33		
Servizio Incontri /			
Begegnungs- und Besuchsdienst	36		
Immeubles et entretien	37		
Immobili e manutenzione	39		
Dicastero Insegnamento religioso /			
Religionsunterricht	40		
Dicastero Finanze	41		

LA LIBERTÀ DI CRISTO

A cura del Past. Dott. Angelo Cassano

“Cristo ci ha liberati perché fossimo liberi; state dunque saldi e non vi lasciate porre di nuovo sotto il giogo della schiavitù” (Galati 5:1).

Pensare ad un anno di attività comunicative ci permette di fare un bilancio anche della nostra vita. La vita del mondo, come pure la nostra, è cadenzata da momenti simbolici. Dal modo in cui questi momenti di passaggio vengono vissuti, riusciamo ad avere un'idea del nostro modo di essere e di relazionarci a Dio e al prossimo. Se pensiamo all'anno 2013, possiamo constatare che sia a livello mondiale che a livello comunitario, personale e familiare ci sono stati momenti di gioia come pure di dolore. L'apostolo Paolo ci invita a guardare a questi eventi con gli occhi della libertà. L'apostolo Paolo considera la libertà come il bene più prezioso che un uomo e una donna possano avere: *“Cristo ci ha liberati perché fossimo davvero liberi”*. Cristo ci ha liberati sul serio! La libertà spezza le catene della paura, non appesantisce l'oggi con i pesi delle preoccupazioni per il domani. La libertà è dignità di essere e di vivere.

L'apostolo Paolo ci invita a proteggere questo spazio vitale: *“State saldi, non vi lasciate porre di nuovo sotto il giogo della schiavitù”*. In altre parole, non c'è prezzo col quale tu debba barattare la libertà che Dio ti ha donato. Non c'è assillo pubblicitario che debba indirizzare drasticamente le tue scelte. È vero, tante cose nella vita non le puoi scegliere,

ma altre sono alla tua portata. Proteggi gelosamente questo dono di Cristo! Le parole dell'apostolo Paolo sono un invito a imparare dal passato, per meglio vivere il presente e per poter guardare al futuro con fiducia. Ci chiediamo: nell'anno 2013 quanto spazio ha avuto la libertà nella nostra vita personale e comunitaria? Cosa abbiamo fatto per proteggere questo dono? Quali incoraggianti segnali di libertà ci sono venuti dal mondo?



La risposta a queste domande non è univoca. Ognuno di noi ripercorre il proprio vissuto e lo rielabora in modo personale. In comune abbiamo questo: la libertà interiore è spazio della grazia di Dio e, come tutti i doni, ognuno di noi è chiamato a salvaguardarlo. E lo possiamo salvaguardare, non certo raggomitolandoci, ma aprendoci alla reciprocità. Non possiamo pensare di essere liberi fino in fondo, se altri uomini, donne, giovani e bambini sono schiavi, sfruttati e umiliati.

Guardando al 2013 ci sono segnali positivi che ci vengono dal mondo e che

possono illuminare il nostro cammino di libertà. Il segnale più incoraggiante è l'eredità che Nelson Mandela ci ha lasciato. Mandela era cristiano e aveva una visione aperta verso tutto ciò che al mondo può aiutare a superare le catene del razzismo e far crescere la libertà. Nella sua vita ha incarnato il pensiero dell'apostolo Paolo perché è stato l'uomo che è rimasto interiormente libero anche nei duri 27 anni di prigionia. Avevano messo in carcere il suo corpo, non la sua anima! Una volta ha detto: *“Chiunque voglia privarmi della dignità è destinato a perdere”*. Il 5 dicembre 2013 Mandela se n'è andato, ma ci ha lasciato in eredità un esempio concreto e straordinario di cosa voglia dire essere veramente liberi, malgrado le tensioni della vita.

Per Mandela – come d'altronde per l'apostolo Paolo e per Gesù – la libertà è necessariamente legata al perdono e alla riconciliazione. La transizione dall'apartheid alla democrazia in Sud Africa è stata possibile perché egli ha condotto il suo paese nel percorso di riconciliazione, impedendo che sprofondata nell'abisso della vendetta. Fu lui per primo a dare l'esempio perdonando e lavorando con coloro che erano stati i suoi carnefici durante la sua detenzione.

Nelson Mandela, pur riconoscendo i suoi limiti, aveva compreso che libertà e responsabilità vanno di pari passo e questo fatto richiede un grande e costante impegno: *“Ho percorso questo lungo cammino verso la libertà sforzandomi di non esitare, e ho fatto alcuni passi falsi lungo la via. Ma ho scoperto che dopo aver scalato una monta-*

gna ce ne sono sempre altre da scalare... Nella mia scalata posso riposare solo qualche attimo, perché assieme alla libertà vengono le responsabilità, e io non oso trattenermi ancora: il mio lungo cammino non è ancora alla fine.”

Care amiche e cari amici, mentre con gli occhi della libertà che Cristo ci ha donato attingiamo dal passato e guardiamo con fiducia al futuro, lasciamoci ispirare dall'apostolo Paolo e da Nelson Mandela, personaggi che nella loro epoca non hanno mai barattato la loro libertà. Sono uomini che hanno lasciato tracce profonde nella storia, perché hanno compreso che il messaggio del Vangelo è annuncio di libertà, una libertà che noi siamo chiamati a salvaguardare per il nostro bene e per il bene dei nostri figli. Amen

CHRISTLICHE FREIHEIT

*“ Zur Freiheit hat uns Christus befreit!
So steht nun fest und lasst euch nicht
wieder das Joch der Knechtschaft auf-
legen!“ Galater 5,1*

Das Überdenken eines Jahres der Gemeindeaktivitäten erlaubt uns, auch eine Bilanz unseres Lebens zu ziehen. Der Lauf der Welt, wie auch unser Leben, wird durch symbolische Momente strukturiert. Je nachdem, wie wir solche Momente erleben, begreifen wir unsere Existenz und unsere Beziehung zu Gott und zum Nächsten. Beim Blick auf das Jahr 2013 sehen wir glückliche und schmerzhaftige Momente auf allen Ebenen, der Welt, der Gemeinde, der Familie und uns selbst. Der Apostel Paulus

lädt uns ein, die Ereignisse mit den Augen der Freiheit zu sehen. Für ihn ist die Freiheit das wichtigste Gut, das ein Mann, eine Frau besitzen können: „*Zur Freiheit hat uns Christus befreit!*“. Christus hat uns wirklich befreit! Die Freiheit zerreisst die Ketten der Angst, belastet das Heute nicht mit den Sorgen um das Morgen. Die Freiheit ist die Würde des Seins und des Lebens.

Der Apostel Paulus drängt uns, diesen Lebensraum zu schützen: „*So steht nun fest und lasst euch nicht wieder das Joch der Knechtschaft auflegen!*“ In anderen Worten: Mit nichts musst Du die Freiheit, die Dir Gott gegeben hat, eintauschen. Kein Dauerbeschuss der Werbung muss Deine Entscheidungen nachhaltig beeinflussen. Es ist wahr, viele Dinge in Deinem Leben kannst Du nicht wählen, aber andere schon. Wache eifersüchtig über dieses Geschenk von Christus! Die Worte des Apostel Paulus sind eine Einladung, aus der Vergangenheit zu lernen, um die Gegenwart besser zu leben, und um mit Vertrauen in die Zukunft zu blicken. Wir fragen uns, wieviel Raum hat im Jahr 2013 die Freiheit gehabt in unserem privaten und in unserem Gemeindeleben? Was haben wir unternommen, um dieses Geschenk zu schützen? Welche ermutigenden Zeichen der Freiheit sind aus der Welt gekommen?

Die Antwort auf diese Fragen ist nicht eindeutig. Jeder von uns lässt sein eigenes Leben in Gedanken vorüberziehen und verarbeitet es auf seine Weise. Was uns gemeinsam ist: Die innere Freiheit ist ein Raum der Gnade Gottes, und, wie bei allen Geschenken, ist ein jeder aufgerufen, sie zu schützen. Um sie zu

schützen, müssen wir uns nicht in uns zusammenziehen, sondern zur Gegenseitigkeit öffnen. Wir dürfen nicht glauben, wirklich frei zu sein, solange andere Männer und Frauen, Jugendliche und Kinder Sklaven sind, ausgenutzt und gedemütigt.

2013 haben uns positive Signale erreicht, die unseren Weg der Freiheit erleuchten. Das ermutigendste ist das Erbe Nelson Mandelas, der uns verlassen hat. Mandela war Christ und hatte eine offene Vision auf alles in der Welt, was helfen kann, die Ketten des Rassismus zu sprengen und die Freiheit zu stärken. In seinem Leben hat er die Ideen des Apostel Paulus verkörpert, weil er auch in 27 Jahren härtester Gefangenschaft innerlich frei geblieben ist. Sie haben seinen Körper eingesperrt, nicht aber seine Seele! Er sagte einmal: „*Wer immer mir meine Würde rauben will, wird daran scheitern*“. Am 5. Dezember 2013 hat uns Mandela verlassen, aber er hat uns eine Erbschaft hinterlassen, ein konkretes und ausserordentliches Beispiel, was es heisst, wirklich frei zu sein trotz aller Belastungen des Lebens.

Für Mandela – wie für Apostel Paulus und für Jesus – ist die Freiheit unauflöslich verbunden mit Verzeihen und Aussöhnung. In Südafrika war der Übergang von der Apartheid zur Demokratie nur möglich, weil er ihn auf dem Weg der Aussöhnung geführt und damit den Abgrund der Rache verhindert hat. Er ging als Beispiel voran und hat denen verzeihen und mit ihnen zusammengearbeitet, die seine Peiniger während seiner Haft waren.

Mit allen Einschränkungen hatte Nelson Mandela verstanden, dass Freiheit

und Verantwortung im Gleichschritt gehen, und dass dies ein grosses und dauerhaftes Engagement erfordert: „*Ich bin diesen langen Weg zur Freiheit gegangen, habe mich gezwungen, nicht innezuhalten, habe auch einige falsche Schritte auf diesem Weg getan. Ich habe erkannt, dass, wenn man einen Berg bezwungen hat, dahinter immer neue Berge zu bezwingen sind... Auf meinem Weg kann ich immer nur kurz ausruhen, zur Freiheit kommt immer die Verantwortung, und ich wage noch nicht innezuhalten – mein langer Weg ist noch nicht an seinem Ende.*“

Liebe Freundinnen und Freunde, mit den Augen der Freiheit, die uns Christus gegeben hat, schöpfen wir aus der Vergangenheit und schauen mit Vertrauen in die Zukunft. Lassen wir uns vom Apostel Paulus und von Nelson Mandela inspirieren, Personen, die in ihrer Zeit nie ihre Freiheit gegen anderes eingetauscht haben. Personen, die profunde Spuren in der Geschichte hinterlassen haben, weil sie verstanden haben, dass die Botschaft des Evangeliums eine Verkündung der Freiheit ist. Eine Freiheit, die wir verpflichtet sind zu schützen, zu unserem Wohl und dem unserer Kinder. Amen.

(Grazie al Dr. Karl Pferdekämper per la traduzione in tedesco)

Rapporto CERT

Con la sua venuta ha annunciato la pace a voi che eravate lontani e la pace a quelli che erano vicini. (Efesini 2,17)

Soggetto di questa frase è Cristo Gesù. La sua pace sarà una vera pace perché l’annuncio a due parti antagoniste nella prima comunità cristiana: cristiani con radici nella cultura pagana considerati qui “i lontani”, e cristiani con radici ebraiche chiamati qui “i vicini”. L’operato della chiesa si svolge tra queste due caratteristiche, i più lontani e i più vicini. Non è necessario definire chi tra noi oggi sono “i più vicini” e chi “i più lontani”. Ciò che conta, è l’annuncio e la condivisione della pace divina. Questo messaggio è profondamente bello, ma la sua realizzazione nella vita della chiesa e nella società di oggi richiede la prontezza a compiere piccoli passi con perseveranza e passione, e la voglia di collaborare con “vicini” e “lontani”.

1. Applicazione del nuovo regolamento per l’insegnamento della religione

Insieme con i presidenti e cassieri delle tre comunità sono stati messi in atto i due nuovi Regolamenti sull’insegnamento della religione evangelica riformata nelle scuole, approvati dal Sinodo il 10 novembre 2012 ad Ascona ed entrati in vigore con il 1. settembre 2013 (inizio dell’anno scolastico). Durante i primi mesi del nuovo anno scolastico è stato deciso, insieme ai presidenti e cassieri delle tre comunità, di stipulare un’assicurazione collet-

tiva infortuni e malattia amministrata dalla CERT.

Per l'esperto cantonale (Paolo Sala, assistito da Eva Huhn) e la coordinatrice dell'insegnamento alle scuole elementari (Rosemarie Mazzocchi) sono stati elaborati i rispettivi mansionari.

I nuovi regolamenti comportano un notevole cambiamento della struttura della nostra chiesa: l'assemblea dei docenti è, per la prima volta nella storia della CERT, integrata nell'organigramma della chiesa e può assumere più responsabilità.

2. Esperto cantonale per l'insegnamento della religione evangelica riformata

Nella primavera 2013 il CS ha lanciato il bando di concorso per l'esperto cantonale per l'insegnamento della religione evangelica riformata. Il bando era indirizzato in prima linea ai membri del Capitolo dei ministri che, in base all'art. 21 del regolamento d'impiego, sono tenuti ad assumersi compiti a livello cantonale fino ad un 10% del loro impiego.

La CERT offriva un impiego del 10%. Purtroppo non sono state presentate candidature da parte dei pastori in servizio. Per questo motivo il CS ha incaricato Eva Huhn, lic. phil. di coadiuvare l'attuale esperto con la condizione che termini il suo studio complementare presso la Facoltà di teologia Valdese a Roma. In un incontro del CS con il CM, il CM ha rivendicato una nuova pubblicazione del bando di concorso

per l'esperto della religione in primavera 2014.

3. Rappresentante del Consiglio sinodale nella Commissione incaricata di seguire la sperimentazione del corso di "Storia delle religioni" nella scuola media

Giovanni Zamboni rappresenta la CERT in questa commissione. Essa ha consegnato le proprie conclusioni che però non sono univoche: una maggioranza relativa propende per il doppio binario (storia delle religioni obbligatoria e religione cattolica o riformata facoltativa), una minoranza propende per lo status quo. Toccherà ora all'autorità politica di decidere quale forma avrà in futuro l'insegnamento della religione negli ultimi due anni di scuola media. Sarà comunque una decisione che entrerà in vigore al più presto con l'anno scolastico 2015/2016.

4. Incontri con il CM sul ruolo del pastore nella chiesa

Il CS ha intensificato gli incontri con il CM. In due riunioni si è parlato del ruolo del pastore nella chiesa. Il CM propone di organizzare nell'autunno 2014 una giornata cantonale sul tema: *"Il ruolo del pastore nella società liquida"*. Dando seguito a quanto già menzionato al punto 2, il CS si è assunto il compito di indire nuovamente il bando di concorso per l'esperto cantonale per l'insegnamento.

5. Primi passi verso una nuova presenza della CERT e delle chiese al Film Festival di Locarno

La chiesa riformata e la chiesa cattolica sono ogni anno presenti in maniera ben visibile e vissuta al Film Festival di Locarno: da un lato si celebra il culto ecumenico, dall'altro viene offerto un aperitivo e un pranzo presso l'albergo "La Palma" con lo scopo che persone con una carica ecclesiale possano incontrare i membri della giuria ecumenica. Questo evento (di un costo complessivo di CHF 10'000) viene sponsorizzato da un mecenate fino all'anno 2014. Questo incontro conviviale, accanto al culto ecumenico, raduna persone di tutta la Svizzera, delle due chiese (e anche alcune dall'estero); il CS è interessato a sviluppare un progetto che garantisca la continuità della presenza delle nostre chiese. Quale primo passo, il CS ha preso contatto con Pane per Tutti (Festival di Friburgo) e con la Chiesa evangelica riformata di Vaud (Festival del Film a Nyon).

6. Percezione dell'italianità nelle strutture ecclesiali della Svizzera tedesca

Contrariamente agli ultimi sviluppi a livello politico, la Svizzera italiana a livello ecclesiale trova più apprezzamento: già nell'estate 2012 mission21 ha iniziato ad offrire un accesso in lingua italiana al suo sito web. Dopo continue interpellanze, la Federazione delle chiese evangeliche in Svizzera (FCES) si

è dichiarata pronta a tradurre in italiano i documenti che sono indirizzati alla base della chiesa.

7. 500° della Riforma a Wittenberg

Per portare il giubileo della Riforma 2017 anche in Ticino, Remo Sangiorgio ha proposto la produzione di uno spettacolo. Questa iniziativa è sostenuta dalla FCES.

Cogliendo l'occasione del 500° della Riforma, il CS ha invitato ad un incontro le chiese del Ticino che portano nella loro denominazione il termine "evangelico", così come le altre chiese che si riferiscono alla Riforma del '500 (La Chiesa anglicana). I temi del primo incontro sono stati appunto il giubileo della Riforma e l'insegnamento della religione che la CERT assicura nelle scuole elementari pubbliche.

Nel corpo docenti ci sono anche persone che appartengono a una chiesa libera e, nel rispetto del nuovo regolamento che richiede soltanto membri della nostra chiesa quale requisito per i docenti di religione evangelica, il CS cerca un avvicinamento tra le diverse chiese evangeliche. Questo primo incontro si è comunque contraddistinto per il suo spirito aperto e positivo tanto che è stato espresso il desiderio di riprendere gli incontri anche nel 2014 sotto la guida del CS della CERT.

8. Studio sulla confermazione della Facoltà di teologia pratica di Zurigo

Il CS è molto grato al past. Angelo Cassano ed i suoi gruppi di confer-

mandi (CERL) che partecipano allo studio, accompagnato dalla consigliera sinodale Elisabetta Meroni.

9. CS e comunità locali

Il CS sostiene incontri regolari con i presidenti e cassieri delle tre comunità. Questi incontri creano la base per un lavoro comunitario che si caratterizza per la sua trasparenza e fiducia.

10. Proposta di una nuova costituzione della FCES

Il CS, in collaborazione con il CM, ha avuto un ruolo attivo durante la fase di consultazione su una nuova costituzione della FCES. L'organigramma elaborato dal CS (in italiano, francese e tedesco) per evidenziare la struttura e le dinamiche della nuova costituzione proposta dal Consiglio della FCES, ha avuto una sua risonanza nelle altre chiese membro e facilitato le discussioni.

11. Nuova collaboratrice per la cura delle anime presso i Centri di accoglienza

Al concorso hanno partecipato candidati da tutto il mondo, confederati



e anche persone dall'estero. Il CS ha trovato nella signora Sheila Haltinner una persona giovane e molto motivata, ticinese con un iter formativo in Ticino (master in

scienze della comunicazione a Lugano, master in storia e filosofia delle religioni a Lugano, diversi stage presso la Croce Rossa e SOS-Ticino nel campo della migrazione). La FCES ha accettato la sua nomina proposta dal CS, e l'Ufficio federale per la Migrazione ha conferito a Sheila Haltinner l'accreditamento. In seguito è stata presentata dal presidente del CS alla direzione ed al personale dei centri di accoglienza. Lei, come pure il diacono Paolo De Caro, sono accompagnati nel loro lavoro dal CS.

12. Posizionamento della cura d'anime evangelica riformata nella strategia nazionale di Cure palliative in Svizzera

Per poter inserire la cura d'anime evangelica riformata nella Strategia nazionale di Cure palliative in Svizzera, il presidente del Consiglio sinodale si è iscritto al Corso CAS Cure palliative presso la SUPSI.

13. Chiesa e omosessualità

Interpellato dall'organizzazione gay Ticino sull'atteggiamento della chiesa evangelica riformata nei confronti di persone omosessuali, il CS ha dato una risposta differenziata arricchita da un elenco elaborato e aggiornato dal coordinatore per i media, Paolo Tognina, di prese di posizione da parte delle chiese evangeliche riformate in Svizzera.

14. Sostegno dell'iniziativa lanciata dall'ATO per trovare nuovi organisti

La musica liturgica, spesso considerata un semplice fiorellino nelle chiese – sebbene fosse dal principio della Riforma uno dei suoi elementi costitutivi – ha ricevuto un primo piccolo gesto di riconoscenza da parte del CS, grazie al suo sostegno dimostrato verso l'Associazione Ticinese degli Organisti ATO, che ha lanciato un'iniziativa per motivare musicisti ad interessarsi per la musica organistica, rispettivamente liturgica.

15. Partecipazione all'ordinazione del nuovo vescovo della diocesi di Lugano

Una risonanza non irrilevante ha avuto la partecipazione del presidente del CS, insieme al presidente del CM, alla celebrazione d'ordinazione del nuovo vescovo della diocesi di Lugano. Il CS si è inoltre congratulato con il nuovo vescovo ed ha instaurato primi rapporti.

Conclusioni: In seguito ai cambiamenti demografici nel nostro Cantone e a un'autonomia religiosa sia da parte dei membri di chiesa sia da parte della società, la nostra chiesa deve ancora imparare a vivere nella nuova realtà. Inoltre, nelle attuali condizioni di vita e lavoro, i membri di chiesa che partecipano in maniera attiva alla chiesa, preferiscono la partecipazione a diverse forme di spiritualità e di volontariato, ma decisamente non a livello amministrativo della chiesa. Più che mai, in tutte queste

– per la chiesa – nuove condizioni dobbiamo continuare ad affrontare la questione delle strutture. Sia per il numero dei membri iscritti, sia per le loro preferenze. La nostra chiesa in Ticino rimane ancora sovra-strutturata, la chiesa pesa tra i suoi membri soprattutto sulle persone attive, su coloro che sono i più vicini. Per poter concentrarsi al mandato datoci, cioè dare testimonianza della pace, sarà importante rinunciare a tutto quello che ci blocca.

Pastore Tobias E. Ulbrich, presidente

Pensiero del presidente del Consiglio di Chiesa, Daniele Gisler

Gentili lettrici e lettori, cari membri, sostenitori, amiche e amici, possa la lettura di questo rapporto annuale, darvi una piccola retrospettiva delle attività della nostra comunità che hanno avuto luogo durante i dodici mesi appena trascorsi. Anche nel 2013 abbiamo avuto molte occasioni per riunirci, condividendo momenti di festa, raccoglimento e spiritualità. Non sono mancate le occasioni in cui abbiamo potuto confrontarci con le più svariate tematiche, in conferenze, seminari o semplici serate informative. Anche l'occhio e l'udito sono stati appagati con concerti e vernissage, e, tenendo sempre conto della eterogeneità dei nostri membri e amici, l'attenzione è sempre rivolta a tutte le generazioni. E tutto questo, oltre alle ordinarie funzioni che i pastori celebrano ogni domenica nelle nostre chiese o nei giorni feriali nelle case di riposo. È quindi con grande soddisfazione, ma

soprattutto per me, un grande onore, potere ringraziare tutte e tutti coloro che hanno aiutato e contribuito alla vita e alle attività della nostra comunità.

Ci sono tre eventi che vorrei evidenziare in modo particolare. La celebrazione del culto di Natale del 25 dicembre nella chiesa di Ascona è stata trasmessa in eurovisione con traduzione simultanea in Francia, Italia, Belgio e Svizzera. Ci è stato comunicato che quasi un milione di spettatori hanno seguito la trasmissione; un pubblico d'eccezione e una grande occasione che non ci siamo lasciati perdere. Difatti il culto è stato animato dai canti del coro Calliope, dal gruppo musicale (Marti & the November Quartet), composto da giovani membri della nostra comunità e dalla recitazione dei bambini che frequentano la scuola domenicale. Proprio la miscela che evidenzia la grande passione con cui operiamo in ogni settore e nelle diverse fasce d'età. Diamo così la possibilità di fare emergere talenti e doti dei nostri giovani, abbiamo dimostrato l'importanza e il valore delle donne che operano nella chiesa, fatto non sempre scontato! Tutti hanno avuto grandi meriti per la riuscita di questo culto, ma è doveroso un particolare ringraziamento al pastore Paolo Tognina che ha dato alla comunità evangelica riformata del Locarnese questa grande occasione, a tutto il team della RTSI, con il produttore signor Bruno Boccaletti che hanno fatto un lavoro straordinario, ai nostri pastori Markus e Angelo, naturalmente ai ragazzi del gruppo musicale, ai bambini con le monitrici e ai membri del coro. Il filmato è veramente riuscito bene, con soddisfazione e piacere il Consiglio

di Chiesa ha potuto prender atto, pochi giorni dopo la trasmissione, di innumerevoli reazioni positive e complimenti giunti da ogni parte d'Europa. Chi non avesse avuto occasione di vedere il filmato e lo vorrebbe ancora fare, può rivolgersi al nostro segretariato per informazioni. Un altro fatto che tengo a sottolineare è la partenza del nostro caro Konrad Schelker. Koni ha lasciato Losone e la direzione di Casa Emmaus, per assumere un'importante carica presso la Diakonie Nidelbad a Rüschtikon, lasciando un vuoto nella nostra comunità e in particolare presso il circolo di Ascona. Il suo grande impegno e sostegno ci mancherà molto. La sua calma, la sua predisposizione al dialogo e alla risoluzione di problemi, sempre tenendo in considerazione le esigenze di tutti i partiti in causa, non da ultimo la sua preparazione e competenza in ambito teologico, hanno fatto di Koni un punto di riferimento per tante persone. Mi raccontava che spesso si sentiva in imbarazzo per le molte richieste che riceveva, per partecipare a gruppi di lavoro, commissioni e istituzioni; anche in ambito della chiesa cantonale. Di tutto cuore, ringraziamo Koni per quanto ha fatto e gli auguriamo assieme alla sua cara moglie Brigitte tante soddisfazioni nel nuovo compito assunto, felicità e che il Signore li benedica sempre. Per ultimo, segnalo che circa a metà anno si è conclusa presso il nostro centro comunitario di Muralto, l'attività della "Centro La Zattera" che si occupava delle ragazze alla pari che sono ospitate nella nostra regione. Questa attività, in modo particolare la retribuzione della animatrice, veniva finanziata da diverse

organizzazioni con sede in Svizzera Tedesca. Restrizioni di ordine finanziario non ne permettono più il proseguimento. Dispiaciuti di questa evoluzione non possiamo che prenderne atto. Ringraziamo la signora Francesca Machado per l'attività e l'impegno da lei fin qui svolto e le auguriamo ogni bene per il futuro.

*I veri leader devono essere in grado
di sacrificare tutto
per il bene della loro gente.*

Il 2013 sarà ricordato dal mondo anche per la scomparsa di un grande uomo, Nelson Mandela. Madiba il grande eroe della lotta contro il razzismo e premio Nobel per la pace. Mandela resterà, con Martin Luther King e Mahatma Gandhi la memoria storica di cosa si possa ottenere perdonando chi ci ha fatto un torto, chi ci ha inflitto sofferenze e umiliazioni, non a vantaggio personale, ma bensì, delle proprie sorelle e fratelli. Il mondo sta cambiando, gli interessi delle potenze mondiali si spostano verso altri orizzonti. L'America rimprovera all'Europa di lassismo, ma soprattutto di avere trascurato negligenemente le proprie difese, costringendo gli USA a ulteriori investimenti nell'ambito dell'intelligence e della sicurezza internazionale. Con un certo disprezzo gli USA osservano le querele tra i paesi della UE, lasciando che si arrangino con le minacce provenienti dal Nord Africa. Africa, un continente che si sta dissanguando con barbariche guerre tribali e produce orde di profughi, gente disperata senza più nessuna prospettiva e speranza. L'India, con la sua pre-

tesa di essere una potenza mondiale, si sta sempre più presentando come un disastro collettivo. La Russia si trova impegnata nella lotta contro il terrorismo di fondamentalisti islamici che ha origine negli ex paesi della grande UDSSR, il Caucaso e gli Urali, lungo tutto il percorso del fiume Volga. Ogni mezzo è lecito per questa lotta che non di rado è anche un pretesto per i leader politici a rafforzare il loro potere, alla faccia della democrazia. La repubblica popolare Cinese ha sviluppato un colossale potenziale economico che relegherà molto presto gli USA al secondo posto nella classifica mondiale. Tutte le potenze emergenti competono in una lotta pazzesca nell'armamento, anche se in parte la popolazione non riesce a procurarsi un solo pasto al giorno. Nazioni come il Giappone e la Cina inviano le loro flotte navali armate perché in disaccordo per un mucchio di scogli in mezzo al mare. E sì, il mondo sta "bollendo", e noi? Cosa sta succedendo nella nostra piccola e amata Svizzera? Le sfide non ci sono mancate e non ci mancheranno neppure in futuro, sfide che affronteremo con coraggio e con determinazione, così come abbiamo sempre fatto. Tutto quello che sta succedendo sulla nostra terra ha e avrà in ogni modo delle ripercussioni anche per il nostro paese. La Comunità Evangelica Riformata del Locarnese ha sempre avuto qualche cosa da dire e da contribuire e lo faremo come sempre, con amore e determinazione. Permettetemi di concludere con una seconda citazione di Nelson Mandela:

*Nessuno è nato per odiare
un'altra persona a causa del colore
della sua pelle, o il suo passato,
o la sua religione.
La gente deve imparare a odiare, e se
si può imparare ad odiare,
si può insegnare ad amare,
perché l'amore è più naturale per il
cuore umano che il suo contrario.*

A nome del Consiglio di Chiesa e di tutta la Comunità Evangelica Riformata del Locarnese, ringrazio con profonda riconoscenza, per il sostegno, tutte le persone private e le seguenti istituzioni:

- I comuni politici di Ascona, Avegno-Gordevio, Brione, Brissago, Cavigliano, Cevio-Caveragno, Cugnasco-Gera, Gordola, Isorno, Locarno, Losone, Maggia, Minusio, Muralto, Orselina, Ronco s/Ascona, Tegna, Tenero, Verscio
- Le comunità evangeliche riformate di Baden, Bergdietikon, Buchs, Flawil, Küssnacht, Oberentfelden, Pfäffikon, Rapperswil-Jona, Winterthur, Zollikon e il Verband der Stadtzürcherischen Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinden
- La Protestantische Solidarität Schweiz del cantone Argovia
- Il Rotary Club di Locarno
- La Gebauer Stiftung
- La BSI di Lugano
- Tutti gli amici e sostenitori privati

Gedanken des Präsidenten, *Daniele Gisler*

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Mitglieder, liebe Förderer, Freundinnen und Freunde, möge Ihnen dieser Jahresbericht einen kleinen Rückblick auf die Aktivitäten unserer Gemeinde in den vergangenen zwölf Monaten geben. Auch 2013 hatten wir viele Gelegenheiten für festliche und besinnliche Momente und Momente der Spiritualität. Hinzu kamen Gelegenheiten, uns in Konferenzen, Seminaren und Informationsabenden mit den unterschiedlichsten Themen auseinanderzusetzen. Augen und Ohren kamen in Konzerten und Vernissagen auf ihre Kosten – immer unter Berücksichtigung der Verschiedenartigkeit unserer Mitglieder und Freunde, immer an alle Generationen gerichtet. Und dies geschieht neben den regelmässigen Gottesdiensten, die unsere Pfarrer jeden Sonntag in unseren Kirchen und werktags in Altersheimen zelebrieren. Es ist eine grosse Befriedigung und für mich eine grosse Ehre, all denen zu danken, die geholfen und zum Leben und den Aktivitäten unserer Gemeinde beigetragen haben. Drei Ereignisse möchte ich besonders hervorheben. Der Weihnachts-Gottesdienst am 25. Dezember ist in Eurovision mit Simultanübersetzung in Frankreich, Italien, Belgien und allen Teilen der Schweiz übertragen worden. Wir haben erfahren, dass fast eine Million Zuschauer der Übertragung gefolgt sind – ein grosses Publikum und eine grosse Gelegenheit, die wir nutzen durften. Zum Gottesdienst haben beigetragen die Lieder des Calliope-Chores, die

Musik der Gruppe „Marti & the November Quartet“, die aus jungen Mitgliedern unserer Gemeinde besteht, und die Aufführung der Kinder aus dem Kindergottesdienst. Die Mischung zeigt das grosse Engagement, mit dem wir in allen Sektoren und mit allen Altersklassen arbeiten. Unsere Jugendlichen können ihre Fähigkeiten und Talente zeigen, und – was nicht selbstverständlich ist – auch die Frauen, die in unserer Kirche tätig sind, konnten ihre Bedeutung und ihren Wert zeigen. Alle haben grosses Verdienst am Gelingen dieses Gottesdienstes, aber zu besonderem Dank sind wir Pfarrer Paolo Tognina verpflichtet, der der Evangelisch-Reformierten Gemeinde des Locarnese diese Möglichkeit gegeben hat, dem RTSI-Team mit dem Produzenten Bruno Boccaletti für seine hervorragenden Arbeit, unseren Pfarrern Markus und Angelo und natürlich der Musikgruppe, den Kindern mit ihren Betreuerinnen und den Mitgliedern des Chores. Die Aufnahmen sind sehr gut gelungen, und mit Freude hat der Kirchenvorstand die zahlreichen positiven Reaktionen und Komplimente aus allen Teilen Europas vernehmen dürfen. Wer die Aufnahmen nicht gesehen hat und dies nachholen möchte, kann sich an unser Sekretariat wenden. Ein weiteres Ereignis, auf das ich hinweisen möchte, ist der Weggang unseres lieben Konrad Schelker. Koni hat Losone und die Direktion des Casa Emmaus verlassen, um eine wichtige Funktion in der Diakonie Nidelbad in Rüschnikon zu übernehmen. Er hinterlässt eine Lücke in unserer Gemeinde, besonders im Gemeindeteil Ascona. Sein grosser Einsatz und seine grosse

Hilfe werden uns sehr fehlen. Seine Ruhe, seine Fähigkeit zum Dialog und zur Problemlösung – immer unter Berücksichtigung der Interessen aller Beteiligten –, nicht zuletzt seine theologischen Kenntnisse haben Koni zum Ansprechpartner für viele Personen werden lassen. Er erzählte mir, dass er sich häufig in Verlegenheit fühlte wegen der vielen Anfragen zur Teilnahme an Arbeitsgruppen, Kommissionen und Ämtern, auch im Rahmen der Kantonalkirche. Von ganzem Herzen danken wir Koni für alles, was er getan hat, und wünschen ihm und seiner lieben Frau Brigitte Befriedigung in der neuen Aufgabe, Glück und immer Gottes Segen. Zu guter letzt möchte ich informieren, dass gegen Jahresmitte die Tätigkeit des „Centro La Zattera“, das die Au-Pair-Mädchen in unserer Region betreut hat, in unserem Gemeindezentrum in Muralto geendet hat. Die Aktivität, besonders die Entlohnung der Betreuerin, wurde von verschiedenen Organisationen in der Deutschschweiz finanziert. Sparmassnahmen haben eine Fortsetzung nicht mehr erlaubt. Mit Enttäuschung müssen wir dies zur Kenntnis nehmen. Wir danken Frau Francesca Machado für ihre Tätigkeit und ihren Einsatz und wünschen ihr alles Gute für die Zukunft.

*Wirkliche Leader müssen
in der Lage sein, alles für das Wohl
ihrer Leute zu opfern.*

2013 wird wegen des Verlustes eines grossen Mannes in Erinnerung bleiben, Nelson Mandela, Madiba, der Held im Kampf gegen Rassismus und Nobel-

Preisträger. Mandela wird, zusammen mit Martin Luther King und Mahatma Gandhi, dafür in die Geschichte eingehen, was man erreichen kann, wenn man denen vergibt, die uns ungerecht behandelt, Leiden und Demütigung zugefügt haben – nicht, um selbst daraus Vorteil zu ziehen, sondern zum Vorteil der Schwestern und Brüder. Die Welt ändert sich, die Interessen der Weltmächte wandern zu anderen Horizonten. Amerika wirft Europa Nachlässigkeit vor, besonders die eigene Verteidigung vernachlässigt zu haben, und damit Amerika zu weiteren Investitionen in die Spionage und die nationale Sicherheit zu zwingen. Mit Verachtung schauen die USA den Querelen zwischen den EU-Ländern zu und überlassen es ihnen, mit den Bedrohungen aus Nord-Afrika fertig zu werden. Afrika, ein Kontinent, der mit barbarischen Stammes-Kriegen ausblutet und Flüchtlings-Horden produziert, Menschen ohne jede Zukunft und Hoffnung. Indien, das sich als Weltmacht sieht, zeigt sich immer mehr als kollektives Elend. Russland ist mit dem Kampf gegen Terrorismus und islamischen Fundamentalismus beschäftigt aus den Ländern der früheren grossen UDSSR, dem Kaukasus und dem Ural und längs der Wolga. Alles ist in diesem Kampf erlaubt und nicht selten ein Vorwand für die politischen Führer, ihre Macht zu Lasten der Demokratie zu stärken. Die chinesische Volksrepublik hat eine kolossale Wirtschaftskraft entwickelt, die die USA bald auf Rang zwei der Weltrangliste verweisen wird. Die aufstrebenden Mächte nehmen am Rüstungswettkampf teil, auch wenn die Bevölkerung sich nicht eine Mahlzeit

am Tag besorgen kann. Nationen wie Japan und China mobilisieren ihre Kriegsflootten im Streit um ein paar Felsen mitten im Meer. Ja, die Welt „kocht“, und wir? Was geschieht in unserer kleinen und geliebten Schweiz? Die Herausforderungen haben uns nicht gefehlt und werden uns auch in Zukunft nicht fehlen, Herausforderungen, die wir mit Mut und Entschlossenheit annehmen werden, wie wir es immer getan haben. Alles, was auf der Welt geschieht, hat und wird Auswirkungen haben auf unser Land. Die Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Locarno und Umgebung hat immer etwas zu sagen und beizutragen gehabt, und das werden wir immer mit Liebe und Entschlossenheit weitertun. Erlaubt mir, mit einem zweiten Zitat von Nelson Mandela zu schliessen:

Keiner wird geboren, um eine andere Person wegen ihrer Hautfarbe, ihrer Herkunft oder ihrer Religion zu hassen. Die Leute müssen den Hass erst lernen, und wenn man erst lernen muss zu hassen, kann man auch lernen zu lieben, weil Liebe für das menschliche Herz viel natürlicher ist als das Gegenteil.

Im Namen des Kirchenvorstandes und der ganzen Evangelisch-Reformierten Gemeinde des Locarnese drücke ich meine tiefe Dankbarkeit für die Unterstützung durch all die Privatpersonen und die nachfolgenden Institutionen aus:

- Die politischen Gemeinden: Ascona, Avegno-Gordevio, Brione, Brissago,

- Cavigliano, Cevio-Caveragno, Cugnasco-Gerra, Gordola, Isorno, Locarno, Losone, Maggia, Minusio, Muralto, Orselina, Ronco s/Ascona, Tegna, Tenero, Verscio
- Die evangelisch reformierten Kirchgemeinden: Baden, Bergdietikon, Buchs, Flawil, Küsnacht, Oberentfelden, Pfäffikon, Rapperswil-Jona, Winterthur, Zollikon und dem Verband der Stadtzürcherischen Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinden
 - Die Protestantische Solidarität des Kt. Aargaus
 - Rotary Club Locarno
 - Die Gebauer Stiftung
 - Die BSI Lugano
 - Die Freunde und privaten Spender

Unsere Homepage www.cerl.ch

Im Mittel haben wir pro Woche 500 Besuche unserer Webseiten von 300 verschiedenen Personen (=Rechnern). Das Urteil, ob es viele oder wenige sind, überlasse ich Ihnen: Vergleichen wir es mit der Zahl der Protestanten im Locarnese, der Zahl unserer Mitglieder, der Zahl der regelmässigen Kirchgänger? Ein Teil sind sicher auch Auswärtige, Touristen, die über eine der Suchmaschinen bei uns landen, um zu schauen, was wir ihnen anbieten können. Entsprechend unterschiedlich sind auch die Erwartungen an unseren Web-Auftritt. Die einen wollen schnell sehen, wann und wo Gottesdienste sind, andere sind neugierig, was wir ihnen alles bieten können – siehe auch dieser Jahresbericht –, wieder andere wollen nur sehen, wann sich „ihre“ Gruppe das nächste Mal trifft, und unsere „Insider“

suchen schnell die Statuten oder das Protokoll einer älteren Jahresversammlung. Und wer sich als neues Mitglied anmelden will, findet auch das passende Formular!

Haben Sie Texte und Bilder von allgemeinem Interesse über unser Gemeindeleben? Unsere beiden Pfarrer, Renata und die Arbeitsgruppen unserer drei Gemeindeteile sind die richtigen Ansprechpartner! Haben Sie Verbesserungsvorschläge für das Layout unserer Webseiten? Dann senden Sie mir eine Mail: kp@quattro-e.ch.

Karl Pferdekämper

La nostra homepage „www.cerl.ch“

In media, abbiamo 500 visite per settimana del nostro sito web, da parte di 300 differenti persone (=computer). Lascio a voi giudicare, se sono molte o poche: Confrontiamo con il numero dei protestanti nel Locarnese, con il numero dei nostri membri o il numero delle persone che frequentano regolarmente la Chiesa? Una parte sono sicuramente anche persone al di fuori del nostro contesto, turisti che approdano da noi, tramite uno dei motori di ricerca, per vedere che cosa noi possiamo offrire loro. Altrettanto differenti sono pure le aspettative nei confronti della nostra offerta web. Gli uni vogliono vedere rapidamente, quando e dove sono i culti, gli altri sono curiosi di sapere cosa noi possiamo offrire loro – vedi anche il rapporto annuale –, altri ancora vogliono solo vedere, quando “il loro gruppo” si incontra prossimamente, ed i nostri “insider” cercano velocemente gli statuti o

il protocollo di una vecchia assemblea annuale. E chi vuole annunciarsi come nuovo membro, trova pure il relativo formulario!

Siete in possesso di testi e foto di comune interesse che riguardano la nostra vita comunitaria? I nostri due pastori, Renata ed i Gruppi di Lavoro dei nostri tre Circoli, sono i partner ideali ai quali rivolgersi! Avete proposte di miglioramenti per il lay-out delle nostre pagine web? Allora speditemi una mail: kp@quattro-e.ch.

Karl Pferdekämper

Gemeindeteil Ascona

Auch das Jahr 2013 war wieder reich an Ereignissen, an vielen Begegnungen. Und immer wieder stehen viele freiwillige Einsätze dahinter. Menschen die uns mit viel Liebe, Zeit und Arbeit, je nach Talent und Können, unterstützen. Ihnen allen hier an erster Stelle ein großes, herzliches Dankeschön.

Jahreslauf

Zum Jahresbeginn im Januar treffen wir uns nebst den üblichen Sonntagsgottesdiensten in unserer Kirche Ascona mit unseren katholischen und aramäischen Glaubensgeschwister von Ascona und Losone zum ökumenischen Gottesdienst. Das anschließende Zusammensein beim Apéro wird sehr geschätzt, es finden anregende Gespräche statt.

„Ohne Land kein Brot“ Mit dieser Kampagne zu Brot für Alle und Fastenopfer offerieren wir zweimal Sonntags nach dem Gottesdienst Suppe. Im

Einschließen der Notleidenden in die Fürbitte und mit dem Spendenerlös von Suppentag und Rosenverkauf, konnten wir solidarisch etwas beitragen zum Kampf um *eigenes Land als Lebensgrundlage*. Auch am Weltgebetstag bitten und danken wir mit Menschen weltweit. Die Liturgie wurde von Frauen in Frankreich vorbereitet. Zu Ostern treffen wir uns wieder in früher Morgenstunde und feiern mit der Vorbereitungsgruppe Gottesdienst: vom Dunkel zum Licht, Tod und Auferstehung. Im September feiern wir den Dank-, Buß- und Betttag, anfangs Oktober gedenken wir der Reformation und Ende November erinnern wir uns an alle Verstorbenen im vergangenen Kirchen-Jahr und zünden für jede, jeden eine Kerze an. Eine Woche später beginnen wir das neue Kirchenjahr mit Advent und gehen auf Weihnachten und den Jahreswechsel zu. Gottesdienste feiern wir jeden Sonntag im Namen Gottes und Jesu Christi. Dank geht an Pfarrer Markus Erny und an Pfarrerin Dorothea Wiehmann für das treue Einspringen bei freien Sonntagen, Ferien- und Sabbatical-Vertretung sowie an Pfr. Alder für gelegentliches Aushelfen. Danke für die vielen guten und Trost spendenden Predigten.

Sabbatical

Ab dem 19. September und bis Ende November war Pfr. Markus Erny für Ferien und Sabbatical abwesend. Die Gemeinde wurde sehr gut betreut von Pfarrerin Dorothea Wiehmann. Nebst den Gottesdiensten wurden wir durch die Kirche des Collegio Papio geführt,

zur Betrachtung der Marienbilder: „*Maria auch für Reformierte*“. „*Mit dem Gesangbuch leben*“, damit befassten wir uns drei Mal im Gottesdienst und an zwei weiteren Abenden. Über Tod und Sterben nachdenken und reden, mit dem Zitat „*Wer sich mit dem Tod anfreundet, hat mehr vom Leben*“ war ein weiterer Abend vor dem Toten- und Ewigkeitssonntag. Danke Dorothea für das Viele dass du für und mit uns getan hast.

Bazar und Flohmarkt

Mit dem Bazar in Juni, am Samstag sonnig, am Sonntag Regen aber bei guter Stimmung, haben wir fast Fr 9'000.- Umsatz erreicht. Der Flohmarkt im Herbst brachte Fr. 3'000.-. Einen Teil dieser Erträge wurden an die Kirchgemeinde überwiesen, weiter wurden das HEKS und TAVOLINO MAGICO unterstützt. Vom Flohmarkt wurden Fr. 1'000.- über das HEKS für Taifun-Opfer auf den Philippinen überwiesen.

Ausflüge

Schon im Januar gab es den ersten Ausflug in die Pinacoteca cantonale Züst in Rancate/Mendrisio. Die besuchte Ausstellung beherbergte Werke von Giovanni Serodine, geboren in Ascona 1594. In den Sommermonaten Juli/August führten die schon zur Gewohnheit gewordenen Ausflüge nach Intragna, auf den Monte Tamaro und zuletzt über den Lagomaggiore zur Isola Superiore dei Pescatori.

Orgel und Saal

Pünktlich zu Ostern ist die große Revision der Orgel fertig geworden. Wir und unsere Organistinnen und Organisten freuen uns über den schönen, reinen Klang. Die Kosten sind von einem großzügigen Spender beglichen worden. Die revidierte Orgel ist im September mit Wort und Musik von Lauro Filipponi, Sara Osenda und Naoko Hirose vorgestellt worden. Unser Centro-Saal wurde zur Schalldämpfung mit Deckenplatten ausgestattet, gleichzeitig erhielt der Saal auch eine neue indirekte Beleuchtung.

Konzerte, Ausstellungen

Mehrmals durften wir im Rahmen von Wort und Musik am Samstagabend schöne Konzerte genießen, oft verbunden mit der Vernissage zu einer Ausstellung im Centro-Saal. Verschiedene Künstler haben auch in diesem Jahr wieder mit ihren Bildern unsere Wände geziert. Zuletzt waren es Werke von Pierre Pedroli, welcher auch Nachmittage *Zeichnen mit Pierre* anbot.

Das Centro lebt

Vieles steht im Angebot, es wird musiziert, getanzt, meditiert, diskutiert, vorgelesen und zugehört. Der Büchermarkt steht allen offen, der Mittagstisch lädt zum gemeinsamen Essen und Verweilen ein.

Danke

Danke für die Spenden für Blumenschmuck, Musik oder Anderes. Danke

den Organistinnen und Organisten für ihr sonntägliches Mitwirken in den Gottesdiensten und den Musikerinnen, die das Orgelspiel unterstützen. Danke Pfr. Markus Erny und Pfn. Dortha Wiehmann für euer Mitgehen durch das ganze Jahr, für den großen Einsatz in der Gemeinde. Danke Christina Vaccaro für deine Bereitschaft, für dein Walten in Kirche und Centro. Danke meinen lieben Kolleginnen und Kollegen im Circolo für die Unterstützung und gute Zusammenarbeit.

“Lob sei Gott! Segne diesen Tag und alle Tage, die wir unterwegs sind zu Dir. Trischer Segenswunsch”

Manuela Bolliger

Weltgebetstag – Frankreich

Frankreich ist als unser Nachbarland sicher recht bekannt und wegen der Schuldenkrise, der Arbeitslosigkeit, den Problemen der Jugendlichen mit Migrationshintergrund hören und lesen wir viel in den Medien. „**Ich war fremd und ihr habt mich aufgenommen**“. Dies war das Thema, das uns Christinnen aus Frankreich mit der Liturgie zum WGT schenkten. Fremd sein, sich fremd fühlen – das kann, muss aber nicht nur mit Einwanderung in Verbindung gebracht werden. Es kann auch in unserem eigenen Land, in unserer nächsten Umgebung wahrgenommen werden. Ist es die Kultur die uns trennt, die verschiedenen Auslegungen der Religionen, die Sprache oder sind es Äusserlichkeiten wie Hautfarbe, Kleider, Frisur? Über diese Themen dachten wir nach am diesjährigen

Weltgebetstag. Es gibt viele Arten von Ausgrenzungen die uns das Leben schwer machen. Was können wir dagegen tun – für uns und für andere Frauen, Männer und Kinder? Die Weltgebetstagsfrauen zeigten uns, was Solidarität mit fremden Menschen im Licht der Bibel heissen will. Sechs Frauen mit leuchtenden Schals wurden vorgestellt. Mit ihren Namen und Angaben zu ihrer Biografie war zu erfahren, dass einige von ihnen Wurzeln in andern europäischen Ländern oder in Afrika hatten. Dass Fremde auch schlimme Erfahrungen machen mussten, wurde aber nicht ausgeblendet. Das Ziel, Fremde aufzunehmen, wurde zum Programm: Die siebte Frau mit dem grauen Schal, die Einwanderinnen und schliesslich alle Teilnehmenden wurden in Gestik und Symbolik eingebunden. Ebenso verbinden die Weltgebetstagsfeiern in allen Ländern Menschen jeglicher Herkunft in weltweiter Solidarität.

Annekäthi Pagnamenta

Coro Calliope

R U E C K B L I C K.

Unser Chor zählt an die 60 Stimmen, und hat wiederum ein intensives Programm absolviert:

- 29.03. Mitwirkung am Karfreitagsgottesdienst der Evangelisch reformierten Kirche Muralto
- 04.04. Beerdigung. Abschiednehmen von unserer starken, schwer geprüften Sopranistin Edith Rodà in der Ev. reformierten Kirche Ascona
- 10.-12.05. Auffahrtskonzerte zusammen mit dem Popchor Baiersbronn

(unter der Leitung seines Maestros Thomas Früchtl)

10.05. Kirche San Francesco Locarno
11.05. Kirche Madonna di Ponte
Brissago

12.05. Lunch-Konzert im Hof der Fattoria Ramello bei Familie Feitknecht

- 09.06. Mitwirkung am Gottesdienst anlässlich des Bazzars der Ev. reformierten Kirche Ascona
- 01.11. Mitwirkung bei der Einweihung des neuen Altars in der Kirche San Francesco Locarno
- 30.11. Adventskonzert in der Kirche San Vittore Muralto
- 01.12. Adventskonzert in der Kirche S.Maria della Misericordia/Collegio Papio Ascona
- 25.12. Mitwirkung am Eurovisions-Weihnachtsgottesdienst in der Evangelischen Kirche Ascona

Selbstverständlich hatten wir viele Proben, und nicht immer kam eine Pause zustande... Auch hatten wir mehrere Zusatzproben mit Picknick. Dieses fröhliche Zusammensein schätze ich jeweils sehr! Vor drei Jahren bin ich in den Chor eingetreten, und ich sehe keinen Grund, etwas zu ändern. Resümee: es hat sich gelohnt! Freude ist der rote Faden, welcher sich bei mir durch das Chor-Jahr 2013 zieht. Wir sind dankbar, dass unser Chor jeden Montagabend in der Ev. reformierten Kirche proben darf. Ein grosser Dank geht an unsere dynamische, energische, kreative und unermüdliche Esther, an unsere Leiterin.

Eine Auflistung der in diesem Jahr erprobten und vorgetragenen Werke

mag Spezialisten eine Ahnung von unserem Fleiss und Schweiss geben:

Ivo ANTOGNINI

Lux aeterna

Ivo ANTOGNINI

O Magnum Mysterium

Arvo PÄRT

Magnificat

Anton BRUCKNER

Choral-Messe in Fa

Felix MENDELSSOHN

Nr.7 Doppelquartett aus dem Oratorium Elias Opus 70

Giovanni Alberto RISTORI

Messa per il Santissimo
Natale per Soli, Coro
e Orchestra

Johnny RUTTER

Christmas Lullaby
What sweeter music
For the beauty of the earth
I will sing with the spirit
All things bright and beautiful
Sing a song of sixpence
A Choral Amen

A U S B L I C K.

Zur Zeit üben wir für die Auffahrtskonzerte (30.+31.Mai 2014)

Felix MENDELSSOHN

Lobgesang Nr.2, Op.52

Leonard BERNSTEIN

Chichester Psalms in three movements.(Wird Hebräisch gesungen!) Wauhh!

Erfahren Sie mehr unter

www.coro-calliope.ch

Giovanni Wyss

Gemeindeteil Monti

„Froh zu sein bedarf es wenig, und wer froh ist, ist ein König“. In diesem Sinn möchten wir über das vergangene Jahr berichten.

Gottesdienste

Wiederum konnten 31 Gottesdienste mit durchschnittlich 32 Personen durchgeführt werden. Als Pfarrpersonen wirkten mit: Dorothea Wiehmann, Markus Erny, Andreas Alder und Alfred Gugolz, denen wir herzlich danken für alle ihre Einsätze in unserer schönen Kirche. Die zahlreichen Besucher, Gäste und Freunde aus dem In- und Ausland freuen sich jedesmal wie wir und nehmen gern Anteil am Geschehen in Monti. – Der ökumenische Gottesdienst fand am 19. Januar in der röm.-kath. Kirche statt, mit anschliessendem frohen Beisammensein und Apéro im Säli. – Zu erwähnen sind auch die Besuchergruppen aus folgenden Kirchgemeinden: Amriswil, Freiburg, Interlaken, ökum. Altersgruppe Zürich-Enge, sowie eine Gruppe des D-Bibellesebundes aus allen Regionen unseres nördlichen Nachbarlandes. – Den Auffahrts-Gottesdienst hielt Pfr. A. Gugolz; seine Frau führte durch die Liturgie und Tochter Evelyn Angela als dipl. Tänzerin erfreute uns mit ihrem spirituellen Tanz nach eigener Choreographie; ein ganz besonderes Erlebnis, weil alles fein abgestimmt. Wir danken der ganzen Familie aus Oberriet/SG ganz herzlich auch an dieser Stelle. – Ebenso möchten wir Hannelore Reichel danken für ihr mehrmaliges schönes Musizieren an unsern Gottesdiensten, was immer sehr geschätzt wird. – Jeweils am

1. Donnerstag des Monats besammeln wir uns zum Frühstück im Säli mit Kurzandacht, Singen und Danken; auch ein schönes Buffet, gesponsert und aufgebaut von Mitgliedern und Gästen im Sinne von gelebter Gastfreundschaft, erfreut Herz und Mund bei frohem Gedankenaustausch. Vielen Dank allen Mitwirkenden, Gönnerinnen und Gönnern. – Der regelmässige Kirchenkaffee nach den Gottesdiensten wird geschätzt und gibt die erwünschte Gelegenheit, auch unsere Gäste von fern und nah besser kennen zu lernen, was sehr wertvoll ist.

Musik & Wort – Konzerte

Diese musikalischen Feiern bereichern das Leben in Monti, und wir danken allen Solistinnen und Solisten für ihr lebhaftes Mitwirken; auch die gut passenden und schönen Lesungen von Dorothea Wiehmann, Birke Horvathmüller und Markus Erny bereichern diese Anlässe jedesmal. Auch dafür danken wir herzlich.

- 26.01. Gospel & Spirituals mit dem Gautschi-Quartett
- 02.03. Mandolinen-Orchester Bellinzona
- 01.06. Instrumental-Konzert mit Livio & Ursula Vanoni
- 07.09. Ungarisches Trio mit Konzertsängerin, Harfe & Violine
- 26.10. Clavicord-Konzert mit Naoko Hirose
- 07.12. Musik & Singen im Advent mit dem Horvath-Instrumental-Ensemble

Die Besucherzahl an diesen Konzerten schwankte zwischen 37 und 90 Personen, im Durchschnitt 54, was sehr er-

freulich ist. – Jedes dieser Konzerte hatte seine besondere Zuhörer- und Liebhaberschaft, weshalb auch weiterhin ein breites Spektrum angestrebt wird.

Bauliches

- Die Ölheizung in Sigristenhaus ist ersetzt worden durch eine moderne Wärmepumpenanlage und Solarzellen; somit Heizöl und entsprechende Luftverschmutzung eliminiert. Wir danken dem Kirchenvorstand für diese gute Lösung.
- Die beiden Adventssterne hat uns Werner Hug auf den 1. Advent hin wieder montiert; sie erfreuten uns und alla Passanten in der dunkleren Jahreszeit und erinnerten uns an den Stern von Bethlehem. – Auch für die weiteren diversen Arbeiten danken wir Werner Hug bestens.
- Auch die Schneeschleuder musste wieder einer Reparatur unterzogen werden, wofür wir Adrian Hunziker, dem gewieften Mechaniker, ebenfalls bestens danken.
- Ob die im Rohbau fertig erstellten zwei Mehrfamilienhäuser auf Tiglio 5 und 7 wohl bald von neuen Mitgliedern bewohnt sein werden? Die teuren zum Kauf ausgeschriebenen Wohnungen lassen viele Fragen offen. – Hoffen wir das Beste.

Verschiedenes

- Auch im vergangenen Jahr hat der Quartierverein PRO MONTI je einmal pro Monat spezielle Reiseberichte, Vorträge, usw. im Säli durchgeführt, und von Frühling bis Herbst zu interessanten Ausflügen und Besichtigungen eingeladen. – Die gute Zu-

sammenarbeit wird allseits sehr geschätzt und fördert die Einführung auch in hiese Sitten und Gebräuche, Geschichte und Kultur.

- Am letzten September-Dienstag führte uns Gede Häfeli nach Maggia zu den vor bald zehn Jahren angelegten Biotopen; nach dem feinen Mittagessen in Locarno wanderten wir über die zweitgrösste Hängebrücke des Tessins und dem Ufer entlang hinunter nach Moghegno bei angenehmen Temperaturen.
- Mitte November zeigte uns Gede im Säli eine grössere Auswahl der über 4700 selbst fotografierten Schweizer Seen und Seelein, und wir sich deren Landschaft verändert; denn auch Seelein kommen und gehen infolge Erosion, Klima-Veränderung, usw. – Vielen Dank, liebe Gede, auch für diese schönen Erlebnisse.
- Im Winterhalbjahr finden 1 Mal pro Monat unsere Spielnachmittage im Säli statt. Neues lernen regt den Geist an in froher Gemeinschaft, denn „Beim Spiel kann man einen Menschen besser kennen lernen als im Gespräch in einem Jahr“ (Platon).
- Am 23. Januar informierte uns Hr. A. Manassi (Diaporama) über seine Entwicklungshilfe-Arbeiten in Asien (Nepal, Tibet, usw.), im besonderen für behinderte Kinder und Jugendliche in entlegenen Regionen, fern jeder ärztlichen Hilfe.
- Jeden Montag und Dienstag kommen Primarschüler aus Monti und einige Mütter ins Säli zum Mittagessen (ausser Ferienzeit), alles vertraglich geregelt zwischen PRO MONTI und dem Kirchenvorstand.

- In Liebe gedenken wir auch der 2013 verstorbenen Mitglieder: Ursula Lehmann aus Locarno-Solduno; Elisabeth Werner aus Muralto und Max Pasbrig aus Orselina. Alle gingen in Monti gern ein und aus und nahmen sehr oft teil an Gottesdiensten, Konzerten und anderen Anlässen, solange es die Gesundheit erlaubte.
- An dieser Stelle möchten wir allen Mitwirkenden, Gönnern und Gönnerinnen herzlich danken für das grosse Engagement, das wir während des ganzen Jahres erfahren durften.
- Auch unserer Sigristenfamilie Battaglia ein grosses „Danke schön“ für den umsichtigen Dienst in unserem Gemeindeteil, wie auch für die Dekorationen mit Blumen und Gestcken das ganze Jahr über.
- Ebenso UN GRAND MERCI an unsere Arbeitsgruppe und alle Helferinnen und Helfer bei Frühstück, Kirchenkaffee, Konzerten mit Apéros und allen weiteren Anlässen. – Was wäre unser Kirchgemeindeteil ohne all die grosse geleistete Freiwilligenarbeit! Ein herzliches „Vergelt’s Gott“.

Samuel Wunderli, Circolo-Präsident

Comunità italoфона Muralto

L'anno 2013 è oramai un ricordo, passato velocemente e a pieni ritmi anche per la nostra comunità di Muralto. Un anno che ci ha contraddistinto per la nostra perseveranza, la voglia di comunità e un sorriso sempre pronto per tutti. Non sempre tutto è stato facile. Alcune volte ci sono state preoccupazioni sulla disponibilità e il supporto per alcune attività,

ma alla fine, grazie al vero concetto di comunità e solidarietà che lega il nostro Gruppo di Lavoro, abbiamo sempre trovato ottime soluzioni. A questo proposito ci terrei a ringraziare una persona sempre disponibile e presente a tutte le attività della nostra comunità: Liesbeth Kautz. L'anno trascorso può essere riassunto come un anno ricco di attività e con alcuni comuni denominatori: senso comunitario, disponibilità e piacere di condividere. Posso riconfermare quanto da me scritto l'anno scorso: *Ogni gesto che nutre la vita è buono!* Le attività del Circolo di Muralto sono state molteplici: Gottesdienst Al Parco (pastore Angelo Cassano), culti speciali, sagrestaneria domenicale (coordinata da Esther Gall), culti ecumenici, culto pane per tutti, gruppo di Canto (Ruth Lang), Pomeriggio da favola (collaborazione con Teatro Scintille di Locarno, Katia Troise), incontri Agorà (Daniela Cassano), scuola domenicale (Daniela Cassano), recita di Natale (Rachele Sartorio, Cristina Galli, Patrizia Battaglia e Regina Hösli), progetto bambini che aiutano altri bambini (aiuto per gli asili nello Zimbabwe, sorelle Gullotti), bazar e festa comunitaria (Liesbeth Kautz), aperoghiotto, griglialegra, week-end comunitario a Rasa, Frauenverein (Liesbeth Kautz), attività coi confermandi (curate dal pastore), incontri e attività con i giovani (curati dal pastore), studi biblici presso le famiglie (curati dal pastore). Un sentito ringraziamento: al Pastore Angelo e Daniela, per la loro dedizione in questo grande progetto di vita iniziato diversi anni fa e che nel corso degli anni ha sempre portato grandi soddisfazioni per tutta la comunità; ai membri del GdL, per la loro

disponibilità e prontezza; al Consiglio di Chiesa, ed in particolare al Presidente Daniele Gisler e Luca Silini per la loro sempre piacevole presenza; a TUTTE le persone che, con qualsiasi gesto, hanno aiutato la nostra comunità di Muralto. Un caro augurio a tutti voi per un anno 2014 ricco di buona energia e di luce.

*Mauro Marchesi,
Presidente del Gruppo di Lavoro*

Gottesdienst in der Altersresidenz „Al Parco“ Muralto

Unter der liebenswürdigen Leitung von Pfr. Angelo Cassano fand auch im Jahr 2013 jeweils am 3. Dienstag jeden Monats (mit wenigen Ausnahmen) ein deutschsprachiger Gottesdienst mit Abendmahl statt, musikalisch begleitet von Frau Ja-Suk Leoni. Die Gottesdienstbesucher (-innen), einige in Rollstühlen oder mit Rollatoren verfolgten jeweils aufmerksam die kurzen Predigten von Angelo Cassano. Gelegentlich war auch aktives Mitmachen der zahlenmässig eher kleinen Gruppe möglich. In Anbetracht der erwähnten mobilen Geräte wäre ein etwas grösserer Raum (z. Zt. Bibliothek) für den Gottesdienst mit Abendmahl wünschenswert. Andererseits hat sich der Kreis der Anwesenden – altersbedingt – leider eher verkleinert als vergrössert. Manchmal denke ich, es wäre schön, das kurze Zusammensein mit einem informellen Gedankenaustausch zu ergänzen in der Absicht, die Gemeinschaft dadurch zu stärken.

Ernst Pep Bertoni

Les cultes en français

Cette année nous avons eu la joie de réentendre le pasteur Vodoz qui revenait de Marseille où il a exercé son ministère pendant deux ans. Notre petit groupe est toujours heureux de venir au temple de Muralto pour nos cultes mensuels en français. Heureux, parce que c'est notre langue que l'on entend et que l'on parle. Nous ne sommes pas tous de langue française. Mais, que nous parlions l'italien, l'allemand, le hongrois, le néerlandais ou l'anglais, nous partageons cette affection pour le français. Une fidèle Hollandaise de notre groupe me disait que c'était une coutume dans son pays que les très jeunes enfants d'origine huguenote apprennent le français. Même si nous aimons entendre la parole di Dieu en français, la plupart de nous sommes des paroissiens attentifs du pasteur Cassano. D'ailleurs chaque année des touristes d'horizons divers viennent écouter avec plaisir notre culte et partager notre sainte-cène.

Françoise Baeschlin

Sagrestaneria

Anche nel 2013 è stata una gioia poter servire come volontari per il servizio domenicale di sagrestaneria nella chiesa di Muralto. Il nostro team lavora molto bene insieme. Io per quattro mesi non ero disponibile, ma la comunità ha potuto contare sull'aiuto supplementare di Achille e Françoise, oltre naturalmente a quello di Alfredo che è sempre stato disponibile a servire oltre i suoi turni già programmati. Grazie mil-

le per l'impegno! Pasquale Caterino alla fine del 2013 si è ritirato. Ringraziamo Pasquale per il suo contributo e auguriamo a lui e alla sua famiglia ogni bene. Siamo contenti che nel 2014 Nicole Mazzoni si sia resa disponibile a far parte del team sagrestaneria. A tutti va il nostro più sentito ringraziamento per il servizio che con tanto amore viene assicurato in occasione dei culti domenicali a Muralto.

*Esther Gall
(coordinatrice team sagrestaneria)*

Ecumenismo

I rapporti ecumenici della nostra comunità, in particolare con la chiesa cattolica, sono costanti e improntati al dialogo, alla maggiore conoscenza reciproca e al sentimento della fede comune che mira a superare le barriere teologiche imposte soprattutto dall'altro. L'unità della fede ci rende non solo prossimi, ma anche amici, compagni di viaggio, testimoni della luce divina in una società sempre più secolarizzata. Il culto ecumenico durante la settimana di preghiera per l'unità dei cristiani è una bella esperienza che da anni portiamo avanti ed è sempre seguito da un momento di convivialità. Nel 2013 ci sono state anche iniziative ecumeniche per bambini e giovani, coinvolgendo anche le loro famiglie.

Lisbeth Kautz

Culto speciale "Pane per tutti"

Quest'anno ci chiniamo sul **tema** specifico concernente il problema della fame

nel mondo, proposto dalla campagna "Pane per tutti": **SENZA TERRA MANCA IL PANE**. Ci confrontiamo con una delle molte cause che contribuiscono a privare circa 1 miliardo (!) di esseri umani del cibo necessario per vivere, cioè il furto della terra, detto "**land-grabbing**". Si tratta di una sottrazione forzata di preziosi terreni agricoli, appartenenti ai contadini locali che li coltivano per dare nutrimento alle loro famiglie. Questa appropriazione più o meno legale viene attuata da società multinazionali in cui operano degli speculatori finanziari senza scrupoli, con lo scopo di ricavare foraggio per gli animali da macello o addirittura biocarburante per le automobili da materie prime indispensabili, destinate invece ai paesi industrializzati. È un'ingiustizia, una violazione di uno dei tanti diritti universali – quello di avere il pane quotidiano – di fronte alla quale noi cristiani non possiamo tacere. Il pastore Angelo inserisce sapientemente nello svolgimento della liturgia l'importanza della terra intesa come luogo di vita, come dono di Dio che non deve servire allo sfruttamento puro e al profitto di pochi, ma al bene di tutti. Tramite una logica alternanza tra musica, canto, invocazione, richiesta di perdono, letture bibliche, riflessioni, intercessione, lode e con la proiezione di immagini molto eloquenti i partecipanti vengono invitati a non rimanere indifferenti, a vedere e ad agire, ad aprire le porte del proprio cuore. Ruth Lang al pianoforte e Lisa Maddalena al flauto riescono a predisporre il pubblico al silenzio interiore sin dall'inizio della celebrazione.

Il Gruppo di canto, diretto dalla stessa

Ruth, contribuisce a un un prezioso arricchimento del culto. Il tema di cui sopra, appunto il furto della terra, viene illustrato con un riferimento al profeta Geremia: *“Guai a colui che costruisce la casa senza giustizia e le sue camere senza equità”*. Ne consegue che Dio ha affidato la terra a tutti i suoi abitanti e vuole che ci impegniamo per una sua equa distribuzione e utilizzazione. Le 4 immagini contenute nel drappo quaresimale, dipinto quest’anno dall’artista Ejti Stih, rappresentano 4 scenari diversi che si riferiscono a 4 testi biblici. La prima scena parla della **moltiplicazione dei pani** (Marco 6). Gesù, mosso dalla compassione della gente affamata fa distribuire dai discepoli 5 pani e 2 pesci a cinquemila persone. Invita anche noi oggi a non rassegnarci all’ingiustizia, ma ad agire, mettendo in tavola per gli altri piccole cose essenziali. La seconda scena parla **dell’uomo ricco e del povero Lazzaro** (Luca 16). Si alza una barriera tra ricchi e poveri, tra le innumerevoli mani dei senza nome e i potenti del mondo, seduti comodamente intorno a un tavolo, che rubano e sfruttano la terra. Ma il potere dei senza potere darà a molta gente, mossa dalla pace, nuova forza di insorgere per la dignità di tutti. La terza scena parla **dell’ultima cena** (Luca 22). La comunione della mensa è il luogo in cui incontriamo persone diverse con la loro gioia, i loro dolori, impariamo a far crescere la nostra tolleranza, ad affrontare le vicende della vita seguendo l’esempio di Cristo. La quarta scena parla della **pienezza di vita** (Giovanni 10,10). Il sogno di Dio di un mondo che diviene più tenero e più giusto si realizza anche oggi. Qui sono mani che

si uniscono con quelle di persone solidali e impegnate. Qui un buon pasto può essere solo quello che permette anche agli altri di mangiar bene! Qui spunta ciò che il nostro cuore anela. I 4 dipinti sono uniti tra loro da una croce giallo luminosa come segno della passione e della risurrezione di Cristo. Il team locale **“Pane per tutti”**, rappresentato da Rachele e Regina, espone a mo’ di conclusione il **progetto concreto** che riguarda una parte della popolazione filippina. Da qualche anno esiste la possibilità di riavere un pezzo di terra coltivabile, tolta a quei grandi coltivatori che a suo tempo avevano sottratto indebitamente molte terre ai loro legittimi proprietari. Ai contadini viene insegnato come procedere, a chi rivolgersi, come far fruttare in modo razionale la terra, che cosa intraprendere per poter praticare del commercio con i prodotti in sovrappiù. Scopriamo che nell’Antico Testamento si può leggere un racconto, molto attuale, che parla di un autentico “landgrabbing”: *“Acab, re del popolo d’Israele, con la complicità di sua moglie, la perfida Gezabele, riesce ad appropriarsi della vigna di Nabot, uomo giusto e fedele a Dio, dopo averlo fatto condannare ingiustamente a morte.”* (1° Libro dei Re, cap. 21). Siamo tutti invitati a sostenere questo progetto con una generosa colletta. Il culto termina con le seguenti parole di benedizione: *“Beato il cuore che sa amare! Beato l’animo che costruisce giustizia e pace. Dio ci benedica, Padre, Figlio e Spirito Santo, e ci doni la Sua pace e la sensibilità a fare il bene, oggi e sempre!”*

Alfredo Salvisberg

Gruppo di Canto

Un grazie di cuore a tutte le amiche e gli amici del gruppo di canto che si sono riuniti nei nostri incontri per studiare e cantare nuovi brani musicali per abbellire il culto domenicale nella nostra chiesa a Muralto. Ringrazio coloro che si sono impegnati fedelmente sin dall'inizio e dò un caloroso benvenuto a chi ci ha raggiunto nello scorso anno. Pur trovandoci molto bene nel nostro piccolo gruppo, saremmo lieti di accogliere ancora altri partecipanti per condividere la gioia del canto. Le nostre prove sono ogni secondo giovedì, alle ore 20.00. Un particolare ringraziamento va a Annemarie Hofmann, flautista professionista, che spesso ci ha allietati con i suoi contributi musicali di prestigio.

Ruth Lang

Pomeriggio da favola

Anche nell'anno 2013 è proseguita la bella e significativa collaborazione ecumenica con l'Associazione Scintille. Sabato 2 marzo 2013 presso il Centro evangelico di Muralto abbiamo avuto uno straordinario pomeriggio dedicato ai bambini (con la gradita partecipazione di genitori e nonni). I due spettacoli, proposti con grande talento dai giovani diretti da Katya Troise, hanno riscosso il plauso di bambini ed adulti mentre luoghi e personaggi magicamente prendevano vita sul palcoscenico: uno spettacolo ambientato nell'anno 6000 in un monastero in cui sono esposti gli oggetti che si usavano nell'anno 2013; l'altro che parlava di un fantasioso sognatore. Da entrambi gli spettacoli emergeva

una morale di insegnamento cristiano per i bambini: l'importanza di non rubare e di rispettare la dignità del prossimo. Tra uno spettacolo e l'altro la comunità evangelica di Muralto ha offerto una bella merenda a piccoli e grandi. Il promotore dell'iniziativa, il pastore Cassano – in collaborazione col Gruppo di Lavoro della Comunità – è profondamente convinto che si tratta un importante veicolo per trasmettere il Vangelo ai bambini e ritiene che *“le favole rappresentano un grande patrimonio culturale ed uno strumento educativo straordinario per consentire ai bambini di elaborare in modo creativo una scala di valori che li aiuti ad interpretare la realtà e a socializzare partendo dall'evangelico rispetto per il prossimo”*.

Daniela Cassano

Agorà

Ripercorrere un anno insieme non è mai scontato e quasi ci si stupisce per le cose fatte e ci si sofferma su quelle che avremmo potuto fare e non abbiamo fatto per i troppi impegni e le tante sfide. Nella vita di tutti i giorni non è sempre facile conciliare i tanti interessi e curiosità personali con le esigenze della famiglia, del lavoro e le continue sollecitazioni a cui costantemente siamo costantemente chiamate. Il 2013 per il gruppo donne Agorà è stato caratterizzato da momenti molto intensi. Basti pensare alla grande fatica per la preparazione e la riuscita del bazar. I nostri incontri sono stati vivaci e con tematiche che sono sempre state dibattute con spirito costruttivo, con riflessioni che

hanno avuto sempre l'obiettivo di aprirci al nuovo. L'importanza della preghiera è stato un tema da noi affrontato e così è nata l'idea di raccogliere le preghiere delle donne. L'idea, lanciata e pubblicata su Voce Evangelica, era quella di avere una raccolta di preghiere al femminile. Non si è trattato di un concorso letterario ma semplicemente del desiderio di avere delle tracce di donne che hanno scritto delle preghiere e farne una raccolta. L'iniziativa continua. Se siete in possesso di preghiere vi chiedo di inviarmele, anche in forma anonima se lo desiderate. Nei nostri incontri ci siamo ispirate a quelle figure femminili presenti nella Bibbia con l'ausilio del libro dell'autrice Lidia Maggi dal titolo "L'Evangelo delle donne". Desidero anche segnalare un'uscita serale per partecipare alla conferenza con rappresentazione teatrale organizzata dallo Zonta Club di Locarno sul tema della violenza tra le mura domestiche. È stata ancora una volta una bella occasione di riflessione e di crescita. Voglio infine far presente che un bel gruppo di donne della comunità di Muralto con a seguito figli ci siamo recate a Lugano per la mattinata CERT di grande arricchimento per tutte le presenti. Il tema trattato dalla pastora evangelica Lidia Maggi: "Forzare il futuro – storie bibliche di donne che osano l'insuperabile".

Daniela Cassano

Culti speciali

Anche nel 2013 è proseguito l'impegno del nostro pastore **Angelo Cassano** per

offrire alla comunità servizi di culto domenicali non solo a carattere tradizionale, ma anche con spiccata liturgia innovativa e coinvolgente. Ci sono stati **culti ecumenici, culti con i giovani** (di cui parla **Luca Silini** nel suo rapporto sulle attività con i giovani) come pure di grande solidarietà (del **culto Pane per Tutti** ne parla a parte **Alfredo Salvberg**), **culto del Venerdì Santo** col **Coro Calliope** guidato da **Esther Haarbeck** (con la croce di mattoni riempita di sabbia e poi con le candele preparata da **Ferruccio Benazzi** e dal GdL), **culti col Gruppo di Canto** guidato da **Ruth Lang**, culti animati dalla **musica** non solo dagli organisti (in particolar modo **Ja-Suk Leoni, Naoko Hirose Giovanni Beretta e Lauro Filipponi**), ma anche da altri musicisti della comunità come **Hannelore Reichel, Luciano Gasparini, Annemarie Hofmann, Lisa Maddalena e Christiane Buschbeck**. Tra i tanti culti speciali voglio ricordare quello di **domenica 6 ottobre** durante il quale parola, canto e musica si sono alternate in uno spirito di gioia, di preghiera e di riflessione. Abbiamo avuto il piacere di ascoltare una serie canti e di brani musicali proposti dal tenore **William Hurtado** con la **Suisse Adventiste Ensemble** (composto da **Fanny Sutreva**, flauto, **Silvia Pancini**, clarinetto, **Ildiko Jennah**, fagotto, **Anna Sofia Jennah**, violino, **Thierry Lenoir, Marc-André Thiebaud**, violoncello e **Elizabeth Tribes**, pianoforte: canti e musiche nati appositamente su temi religiosi come *Agnus Dei* di G. Bizet, incentrato sulla figura del Cristo, oppure la celebre *Aria* di Chiesa di Alessandro Stradella, che è

un'appassionata invocazione al Padre affinché perdoni il peccatore, inframezzate ad altre Arie di origine teatrale sulle quali però sono state adottate alcune varianti nel testo (una per tutte: O mio Signor, ovvero il celebre «Largo» di Haendel), che per bellezza e nobiltà espressiva della frase musicale, possono benissimo essere assimilate al bisogno umano di avvicinarsi alla figura del Padre, per rivendicare la propria filialità e invocare il perdono salvifico. Un altro culto speciale particolarmente bello e apprezzato è stato quello del 15 dicembre con la partecipazione del coro bambini **“Gruppo Jeans”** di Locarno guidati da **Tiziana Polverini, Nadia e Sara Grandi**. Le meditazioni, le preghiere e il canto si sono alternate nel ricordare in modo ecumenico l'avvento di Gesù. Tutte le canzoni cantate dal coro sono state adattate e accompagnate dai musicisti del gruppo: **Luca Fraschina** al piano, **Vinicio Grandi** al basso e **Claudio Arrigoni** alla batteria. A tutti e a tutte un grazie di cuore da parte della comunità che apprezza e da anni accoglie con gioia questa creatività e vivacità liturgica.

Daniela Cassano

Scuola domenicale

La scuola domenicale è un momento di riflessione biblica, di un lavoretto a sfondo didattico e di giochi per i bambini che con i loro genitori vengono al culto. L'anno 2013 ha visto concludersi la bella collaborazione di un gruppo di tre ragazze che per anni mi hanno aiutato ad offrire questo prezioso servizio al-

la comunità. Un vivo ringraziamento a Miriam, Larissa e Aurelia per il loro apprezzatissimo contributo e auguro loro la benedizione divina nel prosiego dei loro studi. Il pastore ritiene che questa attività con i bambini sia un momento importante nell'ambito della vita comunitaria ed io continuo a svolgerla con umiltà, senso di responsabilità e spirito di servizio, ringraziando chi collabora con me, in modo particolare Giovanna Compagnoni e Aline Silini per la loro splendida disponibilità. Anche nel 2013 nella trasferta a Rasa un team di giovani si è occupato dei bambini: Davide Galli, Aline Silini e Alessia Liner. Ringrazio di cuore tutte/i le mie collaboratrici e collaboratori.

Daniela Cassano

Recita di Natale IL PANE PUÒ FARE MOLTO DI PIÙ

Una grande città ha diversi quartieri. In uno di questi quartieri c'è una panetteria molto frequentata. Persino gente di altri quartieri si sposta per andare a comprare il pane in quella panetteria. E volete sapere perché tante persone vanno proprio in quella panetteria? Perché la panettiera fa il miglior pane della città, e non solo... lei ha sempre una buona parola per tutti. Una mattina arriva un cliente abituale. “Come mai a quest'ora?”, gli chiede la panettiera “normalmente viene a prendere il suo pane alle sei, dopo il lavoro”. In effetti l'uomo è molto triste perché ha perso il lavoro. Nella ditta per cui lavorava da ben ventidue anni non c'è più posto per

lui...e teme di non riuscire a trovare un'altra occupazione; quindi ora è disoccupato e può andare a comprare il pane a qualsiasi ora. La panettiera taglia due fette di pane e ne offre una all'uomo. "Penserò a lei in questi giorni e spero davvero che possa trovare un altro lavoro", lo incoraggia la panettiera. Mentre la panettiera sta riempiendo gli scaffali, entra di corsa un bambino che va a nascondersi dietro il banco perché è inseguito da una bambina con in mano un bastone. "Ma lei chi è?" chiede la panettiera. "È mia sorella, mi accusa di aver rubato le sue cose, ma non è vero perché io non ho preso niente! Lei è una gran disordinata e perde sempre tutto". "Disordinata io? Ma senti chi parla! Sei tu che prendi sempre le cose dalla mia stanza senza chiedere... e poi chissà che cosa ne fai!" risponde arrabbiata la sorella. La panettiera taglia due belle fette di pane croccante e ne dà una a ciascuno ai due bambini, che quasi senza accorgersene, si calmano e fanno la pace. Passa un po' di tempo ed entra Elisa, una studentessa. È molto preoccupata perché il giorno dopo avrà un esame importante. Ha studiato tantissimo ma le sembra di aver dimenticato tutto. La panettiera taglia due fette di pane, che mangiano insieme. "Penserò a te domani Elisa, vedrai che ce la farai!": la incoraggia la panettiera. Arriva la vigilia di Natale e la panettiera prima di chiudere, riceve la visita dei bambini, che le portano un loro disegno, della studentessa che le regala una sciarpa fatta da lei, del disoccupato che le offre una marmellata. Quest'ultimo ha anche una domanda: "Il suo pane ha qualcosa di speciale, che ingrediente mette?". La

panettiera, ridendo, dice: "CREDETEMI IL MIO È UN PANE QUALSIASI, UN PANE NORMALE, MA QUANDO ERO BAMBINA MI HANNO RACCONTATO CHE IL PANE, QUANDO VIENE MANGIATO INSIEME, PUÒ FARE MOLTO DI PIÙ CHE SAZIARE!". Infatti ognuno di loro, grazie al pane della panettiera, aveva ricevuto speranza, forza e coraggio, e pace. Questa la trama della recita che è stata messa in scena il giorno di Natale, durante il culto trasmesso in diretta dalla TSI LA1 dalla Chiesa Evangelica di Ascona. Quest'anno è stata davvero una forte esperienza per tutti noi, sia adulti che bambini. Abbiamo dovuto prestare grande attenzione e spendere molte energie per rimanere nei tempi concessi, e per sfruttare al meglio gli spazi ristretti per la sistemazione della nostra scenografia. Ci sono state occasioni in cui le prove sono durate più a lungo per la presenza della troupe televisiva: i bambini hanno così potuto sperimentare quanto impegno e quanto movimento ci sono per preparare una diretta TV. Un grazie particolare a tutte le persone che hanno reso possibile la riuscita di questa rappresentazione attualizzata di un testo biblico.

Cristina Galli

Progetto "bambini che aiutano altri bambini"

Come tradizione, al termine del nostro culto del giorno Pasqua, si è tenuto il tradizionale mercatino dei bambini della nostra Comunità, mercatino il cui ricavato è destinato da sempre a sostenere

re diversi asili nido dello Zimbabwe, progetti da molti anni koordinati con grande impegno und passione dalla sorelle Pia e Francesca Gullotti. Nelle settimane che hanno preceduto il culto di Pasqua, i nostri bambini ed i nostri ragazzi, accompagnati da Catia Zeolla und da altre signore della Comunità, hanno preparato con cura, sensibilität und piacere, i loro lavoretti da vendere: quali i segnalibri, le saponette con decorazioni pasquali, le uova decorate ed i Vasetti con i semi. Ed è davvero bello und wichtig poter raccontare ancora eine volta, den Erfolg erhalten von diesem besonderen Markt, dank der außerordentlichen Zusammenarbeit und Teilnahme der Kinder, der Jungen und der Erwachsenen. Ma troviamo sia soprattutto signifikativ ricordare den starken Zusammenhang zwischen unseren Kindern und den Kindern des Zimbabwe, ein Zusammenhang voll von Liebe und bestärkt in der Zeit.

Brigitte und Luca Silini

Frauenverein

Auch im Jahre 2013 verbrachten wir im Frauenverein viele frohe gesellige Stunden, verbunden mit arbeiten für den Weihnachts - Basar. Immer wieder können wir viele verborgene Talente bewundern, die unverhofft zum Vorschein kommen; sei es mit stricken, häckeln, nähen oder basteln! Was wären die Monate ohne diese beiden Nachmittage, da wir uns im Centro treffen? Sie würden uns fehlen, denn wir brauchen ab und zu Kontakte bei guten Gesprächen, welche sich während dem arbeiten und beim "Zvieri" ergeben.

Wenn dann noch jemand von uns Geburtstag hat, wird dieser mit Blumen und kleinem Gesangsbeitrag gefeiert. Einmal pro Monat kommt unser Pfarrer Angelo Cassano vorbei und liest ein paar kurze besinnliche Worte aus der Bibel zum nachdenken und beherzigen! Bald ist die Sommerpause in Sicht, die Arbeit ruht! Doch damit unsere Beziehungen während dieser Zeit nicht abbrechen, hat unsere Präsidentin, Lisbeth Kautz, für uns zwei wunderbare Tagesausflüge organisiert. Im Juli fuhren wir mit Kleinbus nach San Bernardino. Allein schon die Fahrt; voll Ueberraschungen, denn wir fuhren auf Nebenstrassen durch s ' Misox bei wenig Verkehr konnten wir die Natur genießen, die kleinen Dörfer, Wälder - hellgrün - baugrün - flaschengrün Wiesen und Auen! In San Bernardino erwartete uns im Alberg der Posta, ein feines Mittagessen, auf der Terrasse bei wolkenlosem Himmel! Nach dem Essen - Weiterfahrt bis San Bernardino Hospiz, wo wir noch genügend Zeit hatten für kleine Spaziergänge, wobei wir die herrliche Alpenluft genossen, denn am Abend erwartete uns in Locarno Glut-hitze! Monat August; Tagesausflug Nr. 2. Bei stahlblauem Himmel, wieder mit Kleinbus - Fahrt auf der Gambarogno Seite, dem Lago Maggiore entlang! Hand auf 's Herz; wann haben wir den Lago das letzte Mal von dieser Seite aus gesehen? Ein unvergessliches Erlebnis; die weite Sicht über den See! Mittagshalt in Porto Valtravaglia, wo wir in sehr gepflegtem Gasthaus, direkt am See ein vorzügliches Essen serviert bekamen! Nachmittags- Weiterfahrt bis Laveno, von hier mit Fähre über den

See nach Intra und Heimfahrt. Beim Abschied am Abend; nur glückliche, frohe und zufriedene Gesichter. DANKE Lisbeth für diese beiden unvergesslichen Tage! September; die Arbeit ruft, nur noch sechs Zusammenkünfte bis zum Basar! Die Tische füllen sich langsam mit Arbeiten von grosser Vielfalt! 1. Advent! Basar! Himmel Frühlingsblau, daher der Besuch nicht so rege wie andere Jahre! Trotzdem; auch wenn der Ertrag leicht zurückgegangen ist, sind sich die Veranstalter und Mitarbeiter -innen einig; es war ein sehr schöner Basar mit toller Stimmung ohne Hektik.

Den Jahresabschluss bildete wie jedes Jahr, unsere kleine Weihnachtsfeier: Und nun, liebe Leserin; fühlen sie sich beim Lesen dieser Zeilen angesprochen und sagen sie sich; warum nicht ein paar Stunden pro Monat, bei nützlichem tun, in froher Runde verbringen? Wir würden Sie mit offenen Armen aufnehmen! Setzen Sie sich doch bitte mit unserer Präsidentin Lisbeth Kautz in Verbindung (Tel. 091/743 55 32) Wir freuen uns über jedes neue Mitglied.

Annekäthi Walser

Bazar di Muralto e festa comunitaria
GRAZIE, GRAZIE e ancora GRAZIE a tutti coloro che hanno dato il loro contributo all'organizzazione e la preparazione della festa comunitaria della CERL, meglio conosciuto come BAZAR di Muralto. Come ogni anno sono stati tanti i volontari che hanno messo a disposizione ore di lavoro per permettere di allestire bancarelle con oggetti fat-

ti a mano, con squisite marmellate ed altre prelibatezze, senza dimenticare le bellissime corone dell'Avento. Grazie a tutte le persone che preparano torte per il banco del dolce, ai donatori per i premi della lotteria, alle persone che durante il fine settimana lavorano al bar, in cucina, alla vendita, senza dimenticare le persone che si mettono a disposizione per le pulizie, a chi sposta i tavoli, ai volontari che si occupano dei bambini nel laboratorio "biscotti". Come ogni anno sono state due bellissime giornate all'insegna dell'allegria, dello scambio, della generosità e della spiritualità. Vi aspettiamo numerosi per l'edizione 2014!

Nathalie Seilaz Fraschina

Aperoghiotto

Domenica 6 ottobre 2013, dopo il primo culto del mese, è stato nuovamente organizzato il nostro tradizionale "APEROGHIOTTO", esperienza comunitaria sempre molto apprezzata dalla nostra Comunità. Ma occorre sempre sottolineare, come solo con il grande aiuto e l'importante collaborazione di molte famiglie che frequentano la nostra chiesa, si può organizzare e proporre annualmente l'Aperoghiotto. Difatti molte sono state le specialità preparate ed i piatti più sfiziosi, che hanno fatto bella mostra sui nostri tavoli del Centro di Muralto e che hanno fatto la felicità dei bambini, dei giovani e degli adulti presenti. Ma quando si parla del nostro Centro di Muralto e delle innumerevoli attività che vengono svolte durante l'anno, non si può dimenticare il fonda-

mentale ed importante ruolo di Lisbeth Kautz, persona sempre pronta ad aiutare tutti nell'organizzazione delle varie attività o eventi. Ancora una volta l'Aperoghiotto ha rappresentato davvero un bel momento di condivisione, di fratellanza e di spensieratezza. Infine, colgo l'occasione per ringraziare nuovamente di cuore tutte le persone che anno collaboratore alla riuscita del nostro speciale Aperoghiotto 2013.

Brigitte Silini

Grigliallegra

Il profumo di carne alla griglia che si sente passando dal Centro Evangelico di Muralto è il segnale dell'arrivo della Grigliallegra. Un momento di festa e di incontro per la Comunità all'inizio dell'estate: con le famiglie e i bambini che, in particolare, possono correre e scoprire con il gioco gli spazi del centro fino al giardino della casa pastorale; con gli adulti e gli anziani che si godono una serata in compagnia di allegre risate e di preziosi ricordi; dove ognuno contribuisce portando le proprie specialità da gustare insieme alla carne, preparata con cura da Giovanni e Brenno.

Cristina Galli

Conferenza con Lidia Maggi

Giovedì 17 gennaio 2013 presso il Centro di Muralto ha avuto luogo una bella e coinvolgente conferenza tenuta dalla pastora Lidia Maggi sul tema: "Alla ricerca di una parola viva: la Bibbia, un mondo da abitare". La pastora Maggi,

brillante teologa, dotata di una frizzante personalità, un'accattivante dialettica ed un invidiabile bagaglio culturale, è stata spesso al centro di indimenticabili incontri, alcuni per noi sole donne, altri aperti a tutti, come quello tenutosi in settembre, nella mistica cornice di Rasa/Centovalli! Autrice di molti libri, nel corso di questa serata ci ha appassionato parlandoci di quella che è alla base della fede evangelica riformata: la Bibbia, come luogo di testimonianza e di scoperta di Dio.

Daniela Pferdekämper

Week end comunitario a Rasa

Anche l'anno scorso, io e la mia famiglia, abbiamo avuto il piacere e la gioia di poter partecipare con la comunità della chiesa evangelica riformata di Muralto, guidata dal pastore Angelo Cassano, alla straordinaria esperienza di Rasa. Come consuetudine l'appuntamento si è svolto nell'ultimo fine settimana del mese di settembre, e precisamente nei giorni 21 e 22 dello stesso. Per questa occasione abbiamo potuto conoscere e apprezzare la splendida voce della pastora e scrittrice Lidia Maggi. Insieme alle altre famiglie presenti abbiamo sperimentato momenti di vera condivisione e fratellanza, in vista di una crescita e maturazione umana e spirituale. La Lidia ci ha aiutato a riflettere su alcune domande fondamentali riguardanti il senso e lo scopo della vita, da attuarsi nelle relazioni personali e interpersonali che intessiamo quotidianamente. Pian pianino siamo entrati nel mondo della Scrittura, un luogo in cui

Dio desidera parlarci e incontrarci, non attraverso descrizioni biologicamente granitiche, ma con il linguaggio dolce e appassionato della poesia. La pastora ha messo in evidenza il nesso che intercorre tra la voce interpellante di Dio e l'ascolto dell'essere umano, per poter costruire una autentica relazione con quanti sono accanto a noi. Il tema di Rasa 2013 è stato "L'elogio dell'amore imperfetto". Già dal titolo si può comprendere come in una relazione non bisogna lasciarsi sopraffare e guidare dal mito della perfezione, anche perchè nella Bibbia noi non troviamo in nessuna parte un ideale di coppia perfetta o normale. Troviamo invece tante storie ricche di tensioni e di contraddizioni, persone fragili e imperfette, e Dio abita proprio in queste storie. Egli conosce bene che il voler essere performanti e perfetti, secondo lo stereotipo della nostra società, porta inevitabilmente alla rottura e alla morte di ogni relazione. La Scrittura, come ha sottolineato Lidia, ci presenta e ci invita ad intraprendere un percorso di vita, che al di là della faticosità e complessità, ci conduce a crescere e maturare insieme, facendoci riconciliare con tutte le nostre imperfezioni. La Bibbia, sin dall'inizio, con la vicenda della prima coppia, si presenta come un libro delle seconde possibilità, stimolando a non perdersi d'animo ma ad essere pronti per un nuovo inizio. Questo è possibile solo e se siamo capaci di mettere da parte quel sospetto che si annida in ognuno di noi, e ci apriamo liberamente al perdono reciproco. Nel concreto significa correre il rischio di essere vulnerabili, spogliandoci di tutto, assumendo uno sguardo

non più deformato, in modo da costruire con responsabilità, serietà e impegno una vera relazione che sia adulta e matura. Accettare i propri e altrui limiti può diventare il primo passo per ritrovare nell'altro non un oggetto da poter usare o strumentalizzare, ma un soggetto, un tu, con cui costruire insieme un rapporto sincero, senza trascurare i propri sentimenti, anzi dando priorità a quello e a quanto ci fa sentire e stare bene. Con questa consapevolezza e fiducia spero che l'esperienza di Rasa possa ancora ripetersi negli anni avvenire, perchè credo sia una occasione per contribuire nel nostro piccolo a trasformare la società in cui viviamo. Un grazie sincero e doveroso al pastore Cassano, per la sua costanza e il suo impegno, e a tutti coloro che hanno potuto partecipare e condividere questa meravigliosa avventura. E un grazie infine a quanti hanno dato il loro contributo generoso per la buona riuscita della stessa.

Saverino Possemato

DELEGATI DEL CONSIGLIO DI CHIESA

Lavoro Giovanile

Nel 2013 molte sono state le attività che hanno coinvolto i nostri giovani e non solo, poiché oltre all'importante e significativo percorso legato al nuovo Corso Confermazione, corso preparato sempre con grande passione e motivazione dal pastore Angelo Cassano e dalla docente di religione Elisabetta Meroni-Valaer, occorre sottolineare il grande lavoro svolto con i nostri bambini, dome-

nica dopo domenica, in occasione della nostra scuola domenicale, gestita con grande dinamismo e sensibilità da Daniela Cassano e dal suo giovane e motivato team, nonché la piacevole e costante presenza dei nostri gruppi musicali, che settimanalmente animano il nostro Centro di Muralto. Ed infine, ma di certo non per minor importanza, la tradizionale recita di Natale, preparata sempre con grande cura e profondità, dalle nostre brave insegnanti di religione, Cristina, Patrizia, Rachele e Regina. A tutti voi UN GRANDE GRAZIE, dal profondo del cuore e sempre con sincera e profonda amicizia. Ed un GRANDE GRAZIE lo voglio anche rivolgere a tutte le persone che hanno collaborato nella realizzazione delle nostre attività e a tutte le persone e a tutte le associazioni, che hanno sostenuto, ma soprattutto creduto, nella bontà e nella serietà dei nostri progetti.

Ed un ringraziamento speciale, desidero ancora una volta rivolgerlo con grande affetto e sincera amicizia, al pastore Angelo Cassano, per il suo grande ed importante lavoro con i giovani e soprattutto per sapere sempre rendere, anno dopo anno, molti nostri sogni, delle piacevoli ed significative realtà.

Gruppo corso Confermazione

2012/2013:

Il “Leitmotiv” dell’anno è stato “IL CORAGGIO DELLA FEDE”, partendo dalla testimonianza biblica del patriarca Abramo. È stato evidenziato come il coraggio si coniuga con la forza di mettersi in cammino. Ed è un viaggio che prevede tanto deserto, ma che è ac-

compagnato da una grande promessa, la promessa di benedizione di Dio. Abramo non sapeva dove andava, ma sapeva bene con chi andava. Era persuaso che di Dio e delle Sue promesse, ci si poteva fidare. L’esempio biblico di Abramo è stata una sfida ai nostri giovani ad avere il coraggio della fede, a non mollare, perché il viaggio della fede diventa una vera benedizione per noi, per la nostra famiglia e per chi verrà dopo di noi. Dal coraggio di Abramo, siamo passati al coraggio di Abigail, una donna della Bibbia, che pur non avendo fatto niente di male, chiede perdono a Davide, per evitare la vendetta ed affermare il perdono. Davanti a tanto coraggio e a tanto buon senso, Davide apre gli occhi e riconosce il grande coraggio di Abigail. È stato pure affrontato il CORAGGIO DELLA FEDE DEI VALDESI, ripercorrendo le tappe più significative della storia valdese ed il legame con la chiesa evangelica riformata svizzera. Ed oltre alla lezione, mi preme ricordare che nel fine settimana del 16 e 17 marzo 2013, con i nostri giovani ci siamo recati a Torre Pellice, Regione del Piemonte ove si fondano le radici della Comunità Evangelica Italiana. Abbiamo visitato il Museo Valdese, la storica sala del Sinodo ed i luoghi storici in Val d’Angrogna. Sabato sera abbiamo assistito ad un concerto organizzato da un gruppo di giovani locale e la domenica mattina, dopo la sorpresa di ritrovarsi con Torre Pellice ricoperta da una leggera coltre di neve, abbiamo partecipato al culto valdese. Si è trattato per tutti noi di una bella e coinvolgente esperienza. Mentre per quanto concerne la Chiesa Evangelica Riformata

mata e le sue radici storiche e teologiche, si è parlato dell'importanza della storia della Riforma Protestante del 1500, con particolare accento sul pensiero e sull'opera di Martin Lutero.

In occasione dei nostri due culti speciali, vi è sempre stato un coinvolgimento attivo dei nostri giovani, sulle tematiche essenziali del Corso Confermazione, a testimonianza del profondo e sensibile lavoro che viene svolto con e per i giovani della nostra Comunità. Con le nostre tradizionali uscite all'Alpamare di Pfäffikon e le slittate di Bergün, si è di certo contribuito a ancora una volta a rafforzare fra i ragazzi l'amicizia ed il piacere di trascorrere assieme dei momenti di spensieratezza e di sana allegria. Infine, a conclusione di quello che mi piace chiamare ogni anno, il nostro "viaggio", domenica 5 maggio 2013, vi è stato nella chiesa di Ascona il culto della Confermazione, culto sempre molto emozionante, coinvolgente e ricco di significati. Anche quest'anno il Corso Confermazione ha saputo catturare l'interesse e la voglia di sapere dei nostri giovani, grazie all'importante lavoro ed alla scelta dei temi, da parte del pastore Angelo Cassano e dell'insegnante di religione Elisabetta Meroni-Valaer. Carissimi Angelo ed Elisabetta, con grande affetto e profonda amicizia, un GRANDE e SPECIALE GRAZIE.

Gruppo giovanile

Anche per quest'anno è importante ricordare come il lavoro con i giovani sia davvero assai articolato e con gruppi diversi: gruppi musicali che frequentano regolarmente il nostro Centro di Mural-

to, altri giovani che vengono solo a giocare o per passare una serata in compagnia vedendo un film, altri coinvolti con la loro musica o con le letture, durante i nostri culti domenicali. Inoltre, con i giovani di uno dei nostri due gruppi musicali, è stato realizzato il progetto "CANZONE CON VIDEOCLIP", video presentato alla nostra assemblea autunnale. Il videoclip mette in rilievo l'impegno dei giovani nel nostro centro e nella Comunità di Muralto e presenta una canzone inedita dal titolo "E la vita c'è", canzone scritta dal nostro pastore A. Cassano ed arrangiata e cantata dai nostri giovani. Nata da questa speciale collaborazione, la canzone parla di valori cristiani, quali la fiducia e la speranza, che danno la forza di superare le situazioni difficili della vita. Esprime le emozioni di una persona, che va oltre il dolore, riscrivendo il proprio destino con la forza dell'amore. Mentre sabato 20 aprile 2013, presso il Palazzo dei Congressi di Muralto, grazie all'adesione ed al supporto della Comunità Evangelica Riformata di Muralto e dell'Associazione "Muralto per Tutti", diversi giovani della Comunità ed i nostri confermandi, hanno avuto la gioia di assistere al musical "Il sogno di Giuseppe", musical realizzato dalla Comunità di lavoro delle Chiese Cristiane in Ticino, con la regia a cura di Melanie Haener. Quest'appassionante spettacolo, narra la storia di Giuseppe, venduto dai suoi fratelli e portato in Egitto, uno dei più bei racconti della Bibbia. Un'opera di grande impatto lirico-rock e di vibranti atmosfere, che vive di ironia e commo- zione, leggerezza e drammaticità. Un ringraziamento particolare alla Chiesa

Evangelica Riformata del Sottoceneri, per la bella ed importante collaborazione. Alcuni giovani, come ogni anno, hanno pure partecipato alle due tradizionali uscite dei nostri confermandi, a Bergün e a Pfäffikon. Infine, ho il grande piacere di ricordare la partecipazione del gruppo "Marti & the November Quartet", al recente culto televisivo di Natale tenutosi ad Ascona, quest'ultimo è stata l'occasione per collaborare con un gruppo di giovani, che hanno formato il loro nuovo gruppo musicale. Ringrazio di cuore tutti i nostri giovani, per il loro impegno e per la loro determinazione e sensibilità, ed un GRANDE GRAZIE ancora una volta lo rivolgo al pastore Angelo Cassano e alla sua cara moglie Daniela, per il loro importante e significativo lavoro pastorale.

*Luca Silini, Responsabile Dicastero
Lavoro Giovanile*

Besuchs- und Begegnungsdienst / servizio incontri

Oberflächlich – oder von aussen gesehen – hat sich nichts verändert im Besuchsdienst im vergangenen Jahr. Wir haben unsere Aktivitäten weiter geführt. Die bewährten Besuche, Telefonate, Weiterbildungsangebote, Treffen haben statt gefunden. Aber innerhalb dieses guten Rahmens war viel Leben, viel Veränderung, viel Freude, viel Schwieriges. Gerne berichte ich ein wenig davon, ohne Anspruch auf Vollständigkeit. Wenn wir mit meist älteren Menschen in Kontakt sind oder treten, begegnen sich jeweils zwei Welten, zwei Lebensgeschichten. Der Besucher

ist ein Mensch mit einem Profil. Auch der Besuchte hat seinen über (noch mehr) Jahre geformten Charakter. Spannende Begegnungen sind da möglich, der Wert des Austauschens wird erlebt. Im Aufeinanderhören treten Fragen auf, Fragen ans Leben, an den Sinn, die Gerechtigkeit, Fragen über das was uns trägt, bewegt und hält. So gesehen ist es ein grosses Privileg, eingebunden zu sein in eine Gemeinschaft.

Wir erleben es auch, dass man sich nicht findet in der Begegnung, dass die Unterschiede der Persönlichkeiten nicht konstruktiv genutzt werden können. Auch das gilt es anzunehmen und auszuhalten. Für das Gestalten unserer Beziehungen bin ich froh über Orte, an denen unser Tun und Denken reflektiert werden kann. Im Februar konnten wir eine kompetente Erwachsenenbildnerin für eine Weiterbildung zum Thema „Kommunikation“ gewinnen, Frau Ruth Schmocker aus Burgdorf. Mit ihrer Einführung und den angewandten Beispielen konnte sie uns dort abholen, wo wir Fragen und Unsicherheiten hatten. Ihre Themen waren „Wie komme ich in Kontakt mit einem fremden Menschen“, „Wie entsteht Vertrauen oder gar Intimität?“, „Was mache ich, wenn der andere ‚wie ein Buch‘ spricht?“, „Was mache ich mit Leid und Schmerz, die mir anvertraut wurden?“. Jede/r von uns konnte konkrete Hilfen mitnehmen auf die nächste Wegstrecke. Berührt hat mich auch, als in einer späteren Auswertung im Besuchsdienstteam ich merkte, wie viel Reichtum an Lebensweisheit auch in jedem einzelnen von uns steckt. Eine Person stellte die Frage in die Runde „Was mach ich, wenn vom

Besuchten nur Schweigen ausgeht?“. Eine Antwort aus der Runde war: „Mitschweigen, präsent sein, eventuell einen Satz ins Schweigen sagen und warten, ob der andere auftaucht.“ Und jemand anderes ergänzte: „Und beten.“ Im September liessen wir uns vom Film „Besser Sterben“ von Marianne Pletscher in ein weiteres Thema hineinnehmen. Bilder und Szenen aus dem Pflegezentrum des Limmattalspitals in Schlieren zeigen, dass dort ‚Lebensqualität, nicht Lebensverlängerung um jeden Preis im Zenrum steht, dass jeder und jedem jeder nur mögliche Wunsch bis zum Schluss erfüllt wird, dass das Leben Priorität hat und so das Sterben den Schrecken verliert‘ (so der Filmkommentar). Wir verglichen damit das Erleben in unseren Pflegeheimen. Ich bin so dankbar für die Teams, die sich dort auf berührende Art hinein geben. Im Dezember dachten wir, unter Leitung unseres Pfarrers Markus Erny darüber nach, wie wir vom Glauben reden lernen können. Ein Thema, das mit dem Älterwerden nicht unbedingt einfacher wird und stets aktuell bleibt. Ist es schon eine Herausforderung, seinen eigenen Standpunkt zu kennen und zu formulieren, wie viel mehr dann noch die Frage, wie man mit anderen über so etwas Persönliches reden kann. Wir haben uns in unserer schon etwas vertrauteren Runde ausgetauscht (trotzdem brauchte es Mut) und freuen uns, dass Markus Erny mit uns und der ganzen Gemeinde an diesem Thema weiter dran bleibt.

Ein Wort zu drei Menschen, die lange im Besuchsdienst mitmachten und

merkten, dass für sie die Zeit gekommen ist, leiser zu treten: Annette Bronz und Berni und Marianne Marini. Ein nachvollziehbarer Entscheid, den wir respektieren (mit einem weinenden Auge). Sie haben unser Team bereichert und viel Gutes getan und erlebt. Dass wir uns weiterhin immer wieder begegnen, ist meine Hoffnung. Bhüt Eui Gott!

Eine grosse Ermutigung war mir dieses Jahr eine grosszügige Spende, die extra für den Besuchsdienst gedacht war. Sie deckte u.a. die Kosten für die Weiterbildung im Februar, ermöglicht es uns, dieses Jahr den Geburtstagsbriefen ein Geschenk beizulegen und im Dezember beim monatlichen Mittagstisch keinen Unkostenbeitrag einziehen zu müssen. Letzteres schien mir so sinnig: Ein Hinweis auf die Grosszügigkeit Gottes, die an Weihnachten mit dem Geschenk Seines Sohnes uns nahe kommt.

Mein grosser Dank geht an das tolle Besuchsdienstteam! In diesen Tagen, wo so viel von den Helden im Sport zu lesen ist, denke ich „Ihr seid die Helden des Alltags“.

Rita Schmid

Immeubles et entretien

En ce qui concerne l'entretien de nos immeubles, l'année 2013 a été marquée par une activité un peu plus réduite que d'habitude. En effet la préparation et la réalisation de nouvelles installations de chauffage à Monti et à Muralto ont représenté le «plat de résistance» de

l'exercice sous revue. Il va sans dire que la mise en œuvre de ces grands projets, qui nous sont imposés, rappelons-le, par les autorités, est particulièrement onéreuse et justifie une politique de saine économie dans l'entretien ordinaire de notre parc immobilier. En ce qui concerne le chauffage de la maison paroissiale à Muralto, un recours intempestif de voisins a entraîné un retard significatif qui ne nous a plus permis de réaliser les travaux avant l'arrivée du froid. Ils ont donc été reportés au printemps prochain, tout étant prêt à démarrer au premier signal. Un autre recours, concernant Monti, du Canton cette fois, a heureusement pu être levé assez rapidement pour ne pas empêcher le déroulement des travaux tels que planifiés. Ces contretemps montrent que dans la réalisation de grands projets, il est impératif de tenir compte, dans l'établissement du calendrier, de toujours possibles recours, même si pour l'essentiel ces projets concernent l'intérieur des immeubles. Nous nous en souviendrons lors des prochains remplacements des installations de chauffages prévus pour 2015 à Ascona (casa Olanda) et Muralto (église).

Monti

- Comme déjà dit ci-dessus, une nouvelle centrale thermique a été installée dans la maison paroissiale. Elle a entraîné différents travaux annexes, entre autres la pause de panneaux solaires sur le toit de la maison, côté lac.
- En suite à une fuite dans la salle de bain de la maison paroissiale, de longues investigations ont été nécessaires pour en découvrir l'origine et y

mettre fin. Des travaux de peinture ont aussi été rendus nécessaires par les dégâts d'eau subits à cette occasion. L'essentiel de cette opération a été prise en charge par notre assurance.

- La construction des deux immeubles sur la parcelle mitoyenne de la notre se poursuit. Nous avons été amenés à nous prononcer sur la proposition de créer un accès routier commun aux deux parcelles, proposition que nous avons refusée.

Muralto

- Comme déjà mentionné, nous avons du reporter l'installation du nouveau chauffage à la maison pastorale au printemps 2014.
- Nous avons eu des problèmes avec le fonctionnement des cloches, qui ont entraîné la substitution de deux moteurs sur trois. La cause exacte du dommage n'a pas pu être établie.
- Une infiltration d'eau s'est déclarée dans la cuisine du centre, qui va nécessiter une intervention assez lourde dès que la situation météorologique le permettra.
- Un nouveau banc a été installé dans la cour de l'église.

Ascona

- Les orgues ont été entièrement révisées et améliorées avec un grand professionnalisme.
- La «sala Olanda» a vu la deuxième étape des travaux pour l'amélioration de son acoustique, et, dans la foulée, elle a reçu un nouvel éclairage. Elle a également été entièrement repeinte.
- Le clocher de l'église a également été repeint, en fin d'année, dans la pers-

pective de la retransmission en Eurovision du culte de Noël.

Voilà pour les points forts. A côté, il y a bien sûr tous les travaux d'entretien et d'amélioration courants (...entretien des jardins, purge des canalisations, réparations aux toits...) et des interventions curieuses – plus ou moins annuelles! (...les fourmis d'Ascona...). Dans l'ensemble, nous croyons pouvoir affirmer que nous tenons nos nombreux immeubles dans un bon état et que nous assurons ainsi le maintien de leur valeur. Il me reste à remercier ici chaleureusement toutes celles et ceux, bien sûr bénévoles, qui s'engagent avec zèle et enthousiasme pour veiller au bon état et au bon fonctionnement de nos infrastructures.

Axel Barca

Immobili e manutenzione

Durante il 2013, le manutenzioni ai nostri immobili sono state minori, rispetto agli anni precedenti. Difatti, la preparazione e parte della realizzazione dei nuovi impianti di riscaldamento a Monti e Muralto, hanno rappresentato il "piatto principale" dell'anno. Occorre ricordare che la sostituzione degli impianti di riscaldamento, si è resa necessaria, a seguito delle nuove disposizioni di legge. E tenuto conto del costo molto elevato di quest'ultimi interventi, durante tutto l'anno abbiamo mantenuto un'economia sana, nella manutenzione ordinaria dei nostri immobili. Purtroppo la sostituzione dell'impianto di riscaldamento della casa pastorale di

Muralto, ha dovuto essere posticipata a primavera 2014, visto il ricorso inoltrato dai vicini. Ed un altro ricorso, da parte delle Autorità Cantionali, ha pure rischiato di far posticipare la sostituzione dell'impianto di Locarno-Monti. Questi tipi di contrattempi ci hanno insegnato che nella realizzazione di grandi progetti, è imperativo tenerne conto durante la pianificazione di possibili ricorsi, anche se i lavori si svolgono per lo più all'interno dello stabile! Nel 2015 saranno sostituiti gli impianti di riscaldamento di Casa Olanda ad Ascona e della Chiesa di Muralto.

Monti

- Una nuova centrale termica è stata installata nella casa pastorale. In questo contesto stati pure realizzati diversi lavori di miglioria, quali la posa di pannelli solari sul tetto (lato sud).
- Vi sono stati importanti danni d'acqua, dovuti ad una perdita nel bagno dell'appartamento al 1. piano, danni che ci hanno costretto a far eseguire diversi lavori di riparazione e di pittura. La maggior parte delle spese sono state coperte dall'assicurazione.
- La costruzione prevista, di due case d'appartamenti sulla particella adiacente alla nostra, prosegue. Abbiamo inoltre rifiutato la realizzazione di una strada d'accesso comune fra le due proprietà.

Muralto

- Si è dovuto posticipare la sostituzione dell'impianto di riscaldamento, alla primavera 2014.
- Si è resa necessaria la sostituzione di due motori del sistema automatico

delle campane. La causa del guasto non è ancora stata stabilita.

- Un'infiltrazione d'acqua nella cucina del centro, ci costringerà ad intraprendere lavori di miglioria importanti, non appena la bella stagione lo permetterà.
- Una nuova panchina di legno è stata posata nel cortile davanti alla chiesa.

Ascona

- L'organo è stato interamente revisionato con grande professionalità.
- I lavori per migliorare l'acustica nella sala Olanda sono terminati. Una nuova illuminazione è stata installata e la sala è stata dipinta a nuovo.
- Il campanile è stato pitturato alla fine dell'anno, soprattutto in vista del culto di Natale trasmesso in Eurovisione dalla TSI.

Altri piccoli lavori di manutenzione sono stati realizzati durante l'anno (vedi manutenzione dei giardini, pulizia delle canalizzazioni, riparazione ai tetti) ed anche interventi curiosi e quasi annui: la caccia alle formiche ad Ascona! Possiamo comunque affermare che i nostri immobili sono mantenuti bene e si presentano in buono stato. Colgo l'occasione per ringraziare tutte le persone benevole che si mettono a disposizione con entusiasmo e zelo, per vegliare e mantenere il buono stato delle nostre infrastrutture.

Axel Barca

Dicastero Insegnamento religioso/ Religionsunterricht

Es ist ein schöner Moment, wenn wir einmal im Jahr mit den Katechetinnen bei einer Pizza zusammen sitzen. Es ist fast ansteckend zu spüren mit welcher Herzlichkeit Elisabetta, Patrizia, Christina, Regina und Giovanna dann von ihren Kinder (i miei bambini) erzählen. Nicht nur die Liebe zu den Schülern ist es. Auch hinter der Aufgabe, Religion und Evangelium zu vermitteln stehen viel Liebe und Einsatz. Neben den ca. 48 Religionsunterrichts-Stunden und langen Arbeitswegen, die wöchentlich von Ihnen im Umkreis von Locarno abgedeckt werden, sind sie auch regelmäßig bei den Treffen mit Pfr. Angelo Cassano. Da werden Unterrichtsmaterial und Lernideen zu den vorgegeben Themen ausgetauscht. Pfr. Angelo Cassano ergänzt diese Arbeit mit theologischen Beiträgen. Mindesten drei mal pro Schuljahr beteiligen sich die Frauen auch an kantonalen Weiterbildungsstagen, denn der Unterrichtsstoff wird kantonal geregelt. So ist in einem längeren Prozess ein großer Fortschritt erzielt worden, in dem nun die Besoldung über die kantonal Kirche läuft, und somit im ganzen Kanton die Katecheten gleichgestellt sind. *Denn die Liebe ist Gottes größtes Geschenk an die Menschheit: Sie wird dem, der mit ihr gesegnet wurde, niemals genommen.* Mit diesen Segensworten ein herzliches, großes Dankeschön den Katechetinnen und Pfr. Angelo Cassano für die wertvolle Arbeit, die unsere Kinder erfahren dürfen.

Manuela Bolliger

Dicastero Finanze

Nel corso della primavera 2014 si concluderà il mio primo quadriennio come membro del Consiglio di Chiesa della Comunità Evangelica-Riformata Locarno e Dintorni. Vorrei iniziare il mio rapporto con i ringraziamenti. Senza il sostegno dei miei colleghi, dei nostri pastori, della nostra segretaria, di tutti i membri della CERL, di tutti gli amici sostenitori anche non membri, dei donatori, delle Chiese consorelle della Svizzera interna e dei comuni politici, il mio lavoro in seno al Consiglio di Chiesa sarebbe missione impossibile. Dunque vorrei ringraziare sentitamente tutti coloro che aiutano la nostra comunità:

- L'Hilfsverein (PKHV) del Canton Argovia, con un ringraziamento speciale al Pastore Christian Bühler per il suo costante sostegno.
- I comuni politici del Locarnese.
- Le diverse Comunità Evangeliche della Svizzera interna e varie Istituzioni.
- Tutti i nostri membri e tutti gli amici sostenitori dalla Svizzera e dall'estero per le quote e le donazioni diverse.
- Tutti i volontari, che permettono alla nostra comunità di svolgere innumerevoli attività.

Alcune citazioni che illustrano bene la situazione finanziaria della nostra comunità come pure il futuro di essa:

- Una giusta economia non dimentica mai che non sempre si può risparmiare; chi vuol sempre risparmiare è perduto. **Theodor Fontane**, *Da venti a trenta*, 1898
- Sembra sempre impossibile finché

non viene realizzato. **Nelson Mandela**

- Dopo aver scalato una grande collina, si realizza che vi sono molte più colline da scalare. **Nelson Mandela**

Dopo tanti anni di difficoltà a livello finanziario, si può affermare che i nostri conti sono sani. Come gli anni scorsi riusciamo a far fronte alle spese che ci incombono ed a pagare gli stipendi del nostro personale. Il risanamento delle centrali di riscaldamento è iniziato (vedi rapporto immobili), gli importi sono stati accantonati da tempo. È chiaro che il patrimonio della CERL e la sua liquidità nei prossimi anni diminuiranno, senza però creare situazione di difficoltà. I progetti nuovi, sia a livello di comunità che a livello cantonale sono vari. Per realizzare un progetto nuovo ci vogliono fondi nuovi. Mi permetto di ricordare che la Chiesa Evangelica Riformata in Ticino è una Diaspora, significa che non percepisce fondi dagli enti pubblici, ma dipende unicamente dalle donazioni. Dunque per poter continuare ad esistere, sia a livello spirituale che materiale abbiamo bisogno del sostegno di tutti voi! – Le colline da scalare nei prossimi anni, saranno ancora tante.

Nathalie Seilaz Fraschina

Finanzen

Im Frühling 2014 endet für mich die erste Legislaturperiode im Kirchenvorstand der Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde von Locarno und Umgebung. Meinen Bericht möchte ich mit einem grossen Dank beginnen. Ohne

die Unterstützung meiner Amtskollegen, unserer beiden Pfarrern, unserer Sekretärin, aller Mitglieder unserer Kirchgemeinde, der Freunde und Gönner, der Kirchgemeinden und anderer Institutionen in der Deutschschweiz, sowie der politischen Gemeinden wäre meine Aufgabe im Kirchenvorstand ein unmögliches Unterfangen. Deshalb richte ich einen speziellen Dank an alle, die unsere Kirchgemeinde unterstützen:

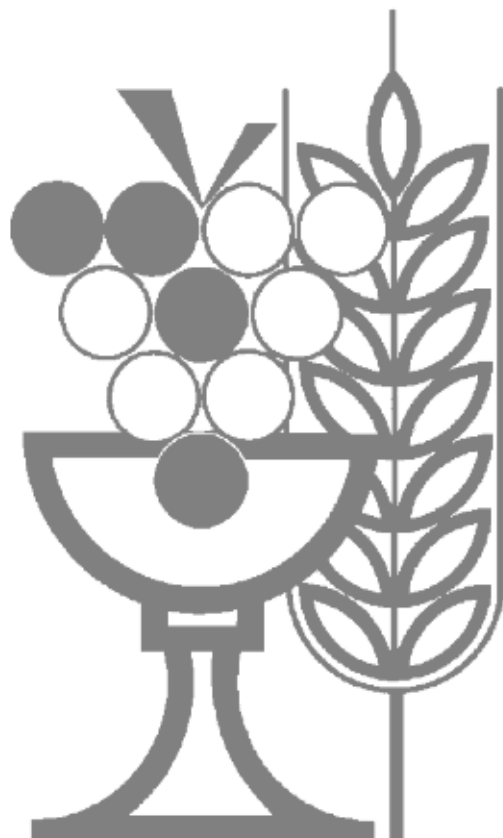
- Den Hilfsverein (PKHV) des Kantons Aargau und ganz speziell an Pfarrer Christian Bühler für seine unermüdliche Unterstützung,
- die politischen Gemeinden im Locar-nese,
- die evangelisch-reformierten Kirchgemeinden und andere Institutionen in der Deutschschweiz,
- unsere Mitglieder, Freunde und Gönner im In- und Ausland für ihre Spenden und Beiträge,
- die freiwilligen Helfer und Helferinnen, die unserer Gemeinde vielseitige Aktivitäten ermöglichen.

Nachstehend einige Zitate, die die aktuelle wie die künftige finanzielle Lage unserer Kirchgemeinde beschreiben:

- Eine gesunde Wirtschaftsführung vergisst nie, dass man nicht immer sparen kann. Wer immer sparen will, ist verloren. **Theodor Fontane**, von *zwanzig bis dreissig*, 1898
- Es scheint immer unmöglich, bis man es gemacht hat. **Nelson Mandela**
- Nachdem man einen Berg bezwungen hat, realisiert man, dass es noch viele andere zu bezwingen gibt. **Nelson Mandela**

Nach einigen schwierigen Jahren können wir heute sagen, dass unsere Finanzen gesund sind. Wie in den letzten Jahren, so konnten wir auch im Jahre 2013 für die anstehenden Verpflichtungen aufkommen. Mit der Sanierung der Heizungsanlagen konnte nun begonnen werden (siehe separater Bericht), dafür wurden Rückstellungen in den Vorjahren gemacht. Es ist jedoch vorauszusehen, dass das Vermögen der Cerl sowie die flüssigen Mitteln in den nächsten Jahren abnehmen werden, ohne schwerwiegende Konsequenzen. Um ein neues Projekt ins Leben zu rufen, braucht es neue Mittel. Ich erlaube mir in Erinnerung zu rufen, dass unsere Kirchgemeinde in der Diaspora ist, was bedeutet, dass wir nicht staatlich finanziert werden und wir auf Spenden angewiesen sind. Um weiterhin bestehen zu bleiben, geistig wie wirtschaftlich, brauchen wir die Unterstützung von Euch allen! - Wir werden in den nächsten Jahren noch einige Berge zu bezwingen haben.

Nathalie Seilaz Fraschina



Comunità Evangelica Riformata Locarno e dintorni

BILANCIO AL - BILANZ PER	31.12.2013	31.12.2012
	CHF	CHF
Attivi - Aktiven		
Mezzi liquidi - Flüssige Mittel	666'244	738'847
Crediti diversi - Diverse Forderungen	2'429	12'539
Ratei e risconti attivi - Aktive Rechnungsabgrenzungen	24'119	25'268
Totale attivo circolante - Total Umlaufvermögen	692'792	776'654
Immobili - Immobilien	438'055	451'605
Investimenti finanziari - Finanzanlagen	500	500
Totale sostanza fissa - Total Anlagevermögen	438'555	452'105
Totale attivi - Total Aktiven	1'131'347	1'228'759
Passivi - Passiven		
Ratei e risconti passivi - Passive Rechnungsabgrenzungen	17'211	16'273
Totale capitale estraneo a breve termine - Kurzfristiges Fremdkapital	17'211	16'273
Prestiti LIM/SECO - Darlehen LIM/SECO	108'000	116'000
Accantonamenti diversi - Verschiedene Rückstellungen	117'359	117'359
Accantonamento fondo manutenzione immobili - Rückstellungen Unterhalt Immobilien	740'700	806'700
Totale capitale estraneo a medio/lungo termine - Mittel- langfristiges Fremdkapital	966'059	1'040'059
Fondi propri al 01.01. - Eigenkapital am 01.01.	172'427	122'531
Risultato del periodo - Jahresergebnis	-24'350	49'896
Totale fondi propri - Eigenkapital	148'077	172'427
Totale passivi - Total Passiven	1'131'347	1'228'759

CONTI ECONOMICI	Esercizio 2013	Budget 2013	Esercizio 2012
			CHF
Contributi membri	214'398	200'000	214'251
Contributi altre comunità evangeliche	42'714	30'000	38'187
Contributi CERT per la "La Zattera"	22'349	34'000	33'557
Contributi comuni politici	99'580	100'000	103'080
Collette	71'286	80'000	74'555
Funzioni religiose	24'021	25'000	31'050
Donazioni diverse	38'753	50'000	83'350
Donazione Associazione caritatevole Argovia	80'000	80'000	80'000
Ricavi da affitti sale e chiese	10'700	10'000	8'140
Altri ricavi e rimborsi	30'983	34'000	29'904
Totale ricavi	634'784	643'000	696'074
Collette e contributi a terzi	(32'923)	(25'000)	(28'545)
Costi	(32'923)	(25'000)	(28'545)
Risultato I	601'861	618'000	667'529
Costo stipendi pastori	(235'580)	(250'000)	(236'480)
Costo stipendi insegnanti	(62'431)	(80'000)	(82'041)
Costo stipendi amministrazione e sagrestani	(106'138)	(118'000)	(115'848)
Oneri sociali ed assicurazioni	(79'911)	(88'000)	(82'184)
Altri costi del personale	(18'430)	(20'000)	(26'143)
Prestazioni di terzi	(18'818)	(12'000)	(17'451)
Totale costo del personale	(521'308)	(568'000)	(560'147)
Risultato II	80'553	50'000	107'382
Costi manutenzione, rip. e sostituzione	(114'968)	(220'000)	(96'082)
Spese energia	(46'723)	(40'000)	(45'848)
Assicurazioni	(16'250)	(17'000)	(15'882)
Spese porti	(3'077)	(3'000)	(2'847)
Spese telefono, fax, internet	(7'562)	(8'000)	(6'709)
Spese di cancelleria	(9'831)	(9'000)	(12'496)
Spese legali, contabilità e revisione	(540)	(2'000)	(597)
Contributo alla CERT	(22'080)	(22'500)	(11'214)
Spese diverse	(2'913)	(3'000)	(3'107)
Costi operativi	(223'944)	(324'500)	(194'782)
Risultato prima dei ricavi e costi finanziari, ammortam. e accanton.	-143'391	-274'500	-87'400
Interessi attivi e spese bancarie	2'443	(300)	2'621
Ammortamento immobili	(13'550)	(14'000)	(14'000)
Aumento acc. fondo manutenzione immobili	66'000	-	96'000
Entrate da affitti	65'114	65'000	63'539
Ricavi straordinari	-	-	-
Costi straordinari	(966)	-	(10'864)
Risultato finanziario, ammort.e accanton.	119'041	50'700	137'296
RISULTATO DEL PERIODO	(24'350)	(223'800)	49'896
Valore assicurativo stabili (a nuovo)	11'793'600		11'793'600
Valore assicurativo beni mobili	1'200'000		1'200'000

BETRIEBSRECHNUNG	2013	Budget 2013	2012
			CHF
Mitgliederbeiträge	214'398	200'000	214'251
Beiträge von verschiedenen Kirchgemeinden	42'714	30'000	38'187
Beiträge CERT "La Zattera"	22'349	34'000	33'557
Beiträge politische Gemeinden	99'580	100'000	103'080
Kollekten	71'286	80'000	74'555
Kirchliche Dienste	24'021	25'000	31'050
Spenden allgemein	38'753	50'000	83'350
Beiträge Hilfsverein Argau	80'000	80'000	80'000
Mieten für Säle und Kirchen	10'700	10'000	8'140
Andere Einnahmen und Beiträge	30'983	34'000	29'904
Total Einnahmen	634'784	643'000	696'074
Kollekten und Beiträge an Dritte	(32'923)	(25'000)	(28'545)
Kosten	(32'923)	(25'000)	(28'545)
Risultat I	601'861	618'000	667'529
Pfarrerlöhne	(235'580)	(250'000)	(236'480)
Löhne Religionslehrerinnen	(62'431)	(80'000)	(82'041)
Löhne Sigristen und Sekretariat	(106'138)	(118'000)	(115'848)
Sozialversicherungen	(79'911)	(88'000)	(82'184)
Andere Personalkosten	(18'430)	(20'000)	(26'143)
Arbeitsleistungen Dritter	(18'818)	(12'000)	(17'451)
Total Personalaufwand	(521'308)	(568'000)	(560'147)
Risultat II	80'553	50'000	107'382
Gebäude, Unterhalt, Reparaturen	(114'968)	(220'000)	(96'082)
Energiekosten	(46'723)	(40'000)	(45'848)
Versicherungen	(16'250)	(17'000)	(15'882)
Porti	(3'077)	(3'000)	(2'847)
Telefon, Internet, Fax	(7'562)	(8'000)	(6'709)
Büro- und Verwaltungskosten	(9'831)	(9'000)	(12'496)
Buchhaltung- und Treuhandkosten	(540)	(2'000)	(597)
Beitrag CERT	(22'080)	(22'500)	(11'214)
Diverse Auslagen	(2'913)	(3'000)	(3'107)
Betriebskosten	(223'944)	(324'500)	(194'782)
Zwischenresultat	-143'391	-274'500	-87'400
Bankzinsen und -spesen	2'443	(300)	2'621
Abschreibungen Immobilien	(13'550)	(14'000)	(14'000)
Rückstellungen Immobilien	66'000	-	96'000
Mieteinnahmen	65'114	65'000	63'539
Ausserordentliche Einnahmen	-	-	-
Ausserordentliche Ausgaben	(966)	-	(10'864)
Zwischenresultat nach Abschreibungen und Rückstellungen	119'041	50'700	137'296
JAHRESERGEBNIS	(24'350)	(223'800)	49'896
Versicherungswert Gebäude (Neuwert)	11'793'600		11'793'600
Versicherungswert Inventar	1'200'000		1'200'000

fideteam.
consulenze fiduciarie

Spettabile
Assemblea generale
dei membri della
**COMUNITÀ EVANGELICA-RIFORMATA
DI LOCARNO E DINTORNI**

Taverne, 21 febbraio 2014

RAPPORTO DI REVISIONE

In qualità di revisore della Comunità Evangelica-Riformata di Locarno e dintorni, il nostro collaboratore Signor Leoni ha verificato, conformemente alle disposizioni legali, i conti chiusi al 31 dicembre 2013 (contabilità, bilancio e conto economico).

Il Consiglio di chiesa è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Precisiamo, nel contempo, di adempire ai requisiti legali relativi all'indipendenza, ma non relativi all'abilitazione professionale, non si tratta pertanto di una revisione a norma del Codice delle Obligazioni.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme degli standard svizzeri, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabili. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in maniera di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la nostra opinione.

A nostro giudizio la contabilità ed il conto annuale sono conformi alle disposizioni legali e statutarie.

In base al risultato delle nostre verifiche, raccomandiamo l'approvazione dei conti annuali così come presentati alla vostra assemblea, che chiudono con una perdita di CHF 24'350.64 la quale viene riportata a nuovo.

Con i nostri migliori ossequi.

Fideteam Sagi
p.p. Luca Leoni



Indirizzi / Adressen

PASTORI

Angelo Cassano
Via Sciaroni 10
6600 Muralto
Tel e Fax 091 743 49 46
angelo.cassano@bluewin.ch

Markus Erny
Viale Monte Verità 80
6612 Ascona
Tel. 091 751 51 45
Fax 091 791 85 90
Natel 077 417 74 01
pfarrer.erny@bluewin.ch

SEGRETIARIATO

Renate Gautschi
Viale Monte Verità 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 21 53
Fax 091 791 85 90
cerl-locarno@ticino.com
Orario sportello: Lu-Ve 10:00-12:00

SERVIZIO INCONTRI

Responsabile: Rita Schmid
Contatto: segretariato

CENTRI EVANGELICI

Ascona
Viale Monte Verità 80
6612 Ascona
Tel. 091 791 85 24
Sagrestana: Cristina Vaccaro
Via Vorame 29
6612 Ascona
Tel. 091 791 64 13

Monti
Via del Tiglio 3
6605 Locarno Monti
Sagrestana: Patrizia Battaglia

Muralto
Via Sciaroni 8
6600 Locarno

**DELEGATI PER IL
CONSIGLIO SINODALE CERT**

- Meroni-Valaer Elisabetta
Via Nosette
6595 Riazzino
- Kindler Katharina (dal 21.04.2013)
Via Rivapiana 54
6648 Minusio

**DELEGATO PER LA
COMMISSIONE DI RICORSO CERT**

- Aurelio Stocker
Via Livurcio 45
6622 Ronco s/Ascona

**DELEGATI PER LA COMMISSIONE
DIACONIA**

- Rita Schmid

**DELEGATI PER L'INSEGNAMENTO
DELLA RELIGIONE EVANGELICA
RIFORMATA NELLE SCUOLE**

- Manuela Bolliger
Via Gaggiole 36
6596 Gordola
- Patrizia Battaglia
Via del Tiglio 3
6605 Locarno Monti

**DELEGATI PER LA COMMISSIONE
PER LA DESIGNAZIONE DEGLI
INSEGNANTI E VIGILANZA
SULL'INSEGNAMENTO DELLA RELI-
GIONE EVANGELICA RIFORMATA**

- Angelo Cassano
Via Sciaroni 10
6600 Muralto

**DELEGATI PER LA COMMISSIONE
DELLA CERT PER L'ECUMENISMO**

- Markus Erny
Viale Monte Verità 80
6612 Ascona

**DELEGATI AL SINODO
DELLA CERT**

- **Barca** Axel
Via di Bozitt
6677 Aurigeno
- **Bucciarelli Stocker** Giulia
Via Livurcio 45
6622 Ronco s/Ascona
- **Burkolter** Verena
Via al Lago 1
6614 Brissago
- **Gisler** Daniele
Vicolo Motto di Lena 11
6648 Minusio
- **Künzler** Susanne
La Brüa
6677 Aurigeno
- **Montandon** Jean-François
Via Lusciago 15
6616 Losone
- **Pollini** Françoise
Via San Gottardo 120
6648 Minusio
- **Treichler** Hans
Via Balestra 43 a
6600 Locarno
- **Weisser** Sylvia
Via del Sole 37
6600 Muralto

CONSIGLIO DI CHIESA

Daniele Gisler (presidente)

Vicolo Motto di Lena 11
6648 Minusio
Tel. 091 743 45 67
daniele.gisler@sunrise.ch

Nathalie Seilaz Fraschina (resp. finanze)

Via dei Cipressi 3
6602 Muralto
Tel. 091 743 73 47
nathalie@ticino.com

Luca Silini

Via Municipio 8
6648 Minusio
Tel. 091 743 69 22
luca.silini@raiffeisen.ch

Rita Schmid

Via Migliome 99
6616 Losone
Tel. 091 752 00 07
ritaschmid@bluewin.ch

Axel Barca

Via di Bozitt
6677 Aurigeno
Tel. 091 753 11 70
awbarca@hotmail.com

Elisabeth Kautz

Via Pontevecchio 6
6600 Muralto
Tel. 091 743 55 32
lkautz@bluewin.ch

Manuela Bolliger

Via Gaggiolo 36
6596 Gordola
Tel. 091 745 28 14
manuela.bolliger@sunrise.ch

REVISORE DEI CONTI CERL

- Fideteam Sagl
Luca Leoni
Via S. Gottardo 1
6807 Taverne

COMMISSIONE DELLE FINANZE CERL

- Daniele Gisler
Nathalie Seilaz Fraschina
Karl Pferdekämper
Manuela Bolliger

GRUPPI DI LAVORO DEI CENTRI EVANGELICI

- Ascona
Manuela Bolliger
Via Gaggiolo 36
6596 Gordola
- Monti
Samuel Wunderli
Via del Tiglio 16
6605 Locarno Monti
Tel. 091 751 42 82
- Muralto
Mauro Marchesi
Via Contra 16
6598 Tenero
Tel. 091 745 08 22

BATTESIMI

07.04. Agata STOCKER a Muralto
09.06. Henry Maximilian WERDER
ad Ascona
16.06. Nicholas LÜDI a Muralto
23.06. Gabriel BIASCA a Muralto
30.06. Leon Andrea BERRI
a Muralto
30.06. Jayden MARVEL ad Ascona
28.07. Sven ZAJIC a Locarno Monti
15.09. Amélie BRUNNER a Muralto
29.09. Stefano Martino HULLIGER
27.10. Elena BOMMER ad Ascona
03.11. Gino Alessando BERTA
a Muralto
07.12. Flavia Simona PATÀ
a Sonogno

CONFERMATI

Bettina **Aemmer**
Gianna **Angermayr**
Paolo **Baltensperger**
Valdo **Baumer**
Severino **Blaser**
Rebecca **Böhny**
Alexander **Breuer**
Lea **Bürgi**
Alessandro **Buser**
David **Cantoni**
Noah **Dellamora**
Loris **Frei**
William **Haugaard**
Milan **Kammereck**
Gloria **Kurz**
Nicole **Poroli**
Demi **Roggero**
Sven **Siegenthaler**
Agata **Stocker**
Jan **Zueger**

MATRIMONI

- 27.04. Danilo FOLETTA
e Maja KOSUB
a Gordola
- 17.08. Hartmut LEUBECHER
e Susanne RIEMENSCHNEIDER
ai Monti
- 24.08. Fabio CANALELLA
e Nadine KOCHER
a Brissago
- 24.08. Michele BERTA
e Christiane BUSCHBECK
a Muralto
- 31.08. Alessandro FABIANI
e Janine RÜESCH
ad Ascona
- 28.09. Knut Jürgen KEIPER
e Antje BARGMANN
Locarno Monti

FUNERALI

- 03.01. Annetta WITZIG, 1933
ad Ascona
- 05.01. Irene SCHORNO, 1939
ad Ascona
- 14.01. Edith BACHMANN, 1935
ad Ascona
- 19.01. Theres MOSIMANN, 1954
a Riazzino
- 02.02. Jürgen Ludwig FISCHER,
1939, ad Ascona
- 13.02. Gertrud SPOERRI, 1912
a Muralto
- 26.02. Ingeborg ROTHENBURG,
1929, ad Ascona
- 08.03. Ursula LEHMANN, 1935
ad Ascona
- 16.03. Elsbeth WERNER, 1918
ad Ascona
- 18.03. Margrit FERRARI, 1924
a Riazzino
- 20.03. Karl Friedrich BIELINSKY,
1920, ad Ascona
- 20.03. Ernst OBERHÄNSLI, 1920
a Riazzino
- 04.04. Edith RODÀ BÄCHLI, 1952
ad Ascona
- 16.04. Jole SPYCHER, 1925
a Muralto

- | | | | |
|--------|--|--------|--|
| 30.04. | Marcel SPACK, 1918
a Riazzino | 20.08. | Lotti RUF-NABER, 1928
a Riazzino |
| 14.05. | ERNA STEINEMANN, 1923
a Locarno | 21.08. | Gertrud Elena FISCHER,
1922, a Riazzino |
| 16.05. | KLAUS BARGMANN, 1942
ad Ascona | 27.08. | René JUNGREITHMEIER,
1961, a Brissago |
| 24.05. | WERNER JMHOFF, 1948
a Muralto | 31.08. | Frieda Rosa KUNZ, 1921
a Brissago |
| 13.06. | Alice Margrit BERNHARD
WINZENRIED, 1925
a Riazzino | 10.09. | Alfred HOSTETTLER, 1938
ad Ascona |
| 14.06. | Jakob BERLINSKI, 1925
a Riazzino | 12.09. | Edgar OTTINGER, 1943
ad Ascona |
| 09.07. | Prospero LOUSTALOT-
BICKEL, 1921, a Riazzino | 19.09. | Jean-Claude GANGUIN,
1951 a Riazzino |
| 09.07. | Karl-Heimhold HOFFMANN,
1930, ad Avegno | 05.10. | Rainer WERNER, 1944
ad Ascona |
| 20.07. | Ruth GISLER, 1927
ad Ascona | 16.10. | Daniele WYSS, 1957
a Riazzino |
| 30.07. | Bill MULET, 1923
ad Aurigeno | 17.10. | Meta RIEDER, 1915
a Minusio |
| 02.08. | Marguerite SURY, 1914
a Locarno | 26.11. | Gertrud RICHARD, 1916
a Muralto |
| 03.08. | Rudolf FRANK, 1928
ad Arcegno | 27.11. | Remo LAMPERT, 1940
a Riazzino |
| 07.08. | Annemarie GFELLER, 1924
a Muralto | 10.12. | Salvatore PAPA, 1936
a Muralto |
| 10.08. | Wilhelm RÖMER, 1941
a Riazzino | 19.12. | Ingrid MARCONI-WINGS,
1945, a Gerra Piano |
| 16.08. | Heinz KRÖPFLI, 1933
a Riazzino | 27.12. | Max Herbert PASBRIG, 1917
a Locarno Monti |

RAIFFEISEN



PANETTERIA

pane del nonno[®]

Panetteria Leibundgut sa
via Locarno 76 6616 Losone

www.panedelnonno.ch
tel. 091 791 16 80



**Molti alberi
diventano
carta:
la nostra
carta
stampata,
un impegno
per
l'ambiente!**

Tipografia Poncioni SA



Il marchio della
produzione
responsabile

www.poncioni.biz

PROTEC



Studio di Progettazioni e
Tecnologie Impianti
Idrotermoclimatici

Tenore Costantino
Maestro Dipl. Fed./Ing. Otia

Via Monte Verità 80
CP 622 - 6612 ASCONA

Tel. 091 792 25 84
Fax 091 792 25 64

**... ANCHE IN QUESTO SIAMO
DELLA PARTITA...**

home@pro-tec.ch
www.pro-tec.ch

La qualità per i nostri clienti –
Schenker Storen Ticino per:

Lamelle a pacco
Avvolgibili
Persiane
Tende da sole

Tende in tessuto
Tende per l'interno
Ombrelloni
Comandi elettronici

Motori per tende solari
Tende a rullo anti-insetti
Servizio clienti
Riparazioni

Coperture per terrazze/
Vetrare
Soluzioni per facciate



0800 202 202
www.storen.ch

Schenker
Storen

